VANDAAG

NED.ANTILLEN

- Rus: Zwitserleven garant voor Shell Pensioenfonds p.3
- De Freitas: Amerikaanse lof voor Texport- produkten p.9

SPORT

- Onverwachte nederlaag voor Kasparov p.7


ADJ.DIR. RUS
...vertrouwen...

ARUBA

- Nisbet: luchtvaart liefst apart behandeld p.1
- Dinsdag dient PDA- Statenzetels- zaak p.5

INTERNATIONAAL

- Boereveen schuldig bevonden in drugszaak p.1

Curoil vindt dat er hier al genoeg gepompeert wordt

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 215

DONDERDAG 18 SEPTEMBER 1986

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — De SU overweegt vergeldings- maatregelen te nemen na de VS uitwijzing van 25 medewerkers van de SU missie bij de VN per 1 oktober. Dit zei de woordvoerder van het SU ministerie van Buitenlandse Zaken.

*****

PUNTA DEL ESTE — Bij het ministersoverleg voor de opstelling van een agenda voor de komende GATT-conferentie wordt weinig vooruitgang geboekt. De meningen blijven verdeeld. de VS blijven hameren op een toelaten van de dienstenhandel op de agenda en Frankrijk ligt dwars op landbouw gebied. Het afschaffen van subşisidies op landbouwproducten, waar o.a. Australië zich sterk voor maakt, valt in verkeerde aarde. De vergadering zou morgenmiddag afgerond moeten worden.

*****

STUTTGART — Bij een Westduits overheids- instituut voor optisch onderzoek in Tubingen is vandaag een bom ontploft. Een 2e bom ontplofte toen een explosie- expert probeerde het ontstekings- mechanisme onschadelijk te maken. De man bleef ongedeerd. De schade wordt geraamd op meer dan 100.000 mark.

*****

TOKIO — Japan zal vrijdag een sanctiepakket afkondigen tegen ZA, dat in grote trekken overeenkomt met de maatregelen die de EG is overeengekomen, zo is vernomen van het Japanse ministerie van Buitenlandse Zaken. De anti- apartheids- commissie van de VN in New York heeft woensdag de door de EG afgekondigde maatregelen gehekeld als "volkomen ontoereikend".

*****

BONN — De DDR zal met ingang van 1 oktober de stroom asiel- zoekers naar W- Berlijn indammen. Dit heeft de lijsttrekker van de Westduitse Sociaal- Democraten bij de komende Bondsdag- verkiezingen, Johannes Rau, vandaag gezegd. De Oostduitse regering heeft hem toezeggingen gedaan dat vanaf 1 oktober alleen nog transit- reizigers tot de DDR worden toegelaten die beschikken over een geldig doorreisvisum.

*****

WARSCHAU — De Poolse leider, generaal Jaruzelski, heeft het Westen woensdag opgeroepen alle economische maatregelen die het tegen Polen had genomen, in te trekken nu de politieke gevangenen in het land zijn vrijgelaten. Het Westen nam die maatregelen na de afkondiging van de staat van beleg en het verbod op het vakverbond solidariteit in 1981.

*****

AMSTERDAM — De dollar lijkt nu naar de andere kant door te gaan schieten. Na een slotkoers gisteren van 2,2930 Ned. gulden, en in slotkoers in New York van 2,2855 gulden werd vanmorgen een middenkoers vastgesteld van 2,2717 gulden. De daling is een gevolg van uitlatingen van de VS minister van Financiën, Baker, die gezegd heeft dat het tekort op de VS handelsbalans van 200 miljard dollar nu alleen nog maar kan worden verkleind met behulp van een lagere dollarkoers. Hij reageerde daarmee op de weigering van de Westduitse Centrale Bank om het disconto te verlagen.

*****

NEW YORK — Vorige maand is een nieuwe versie van de SS-18, een SU raket voor de lange afstand tijdens een testvlucht ontploft, aldus VS functionarissen die zeiden dat de raket in China was neergekomen. Moskou heeft dit bericht bevestigd, maar zegt dat de raket binnen de grenzen van de SU is neergestort.

*****

WASHINGTON — Het VS Huis van Afgevaardigden heeft er woensdag mee ingestemt dat de regering geheime steun verleent aan de Unita, opstandelingen die in Angola de marxistische regering bestrijden. De Senaat moet zich nog over deze kwestie uitspreken.

*****

CAIRO — De Egyptiche president Mubarak heeft bij zijn topontmoeting met de Israëlische premier, Peres, vorige week een aanbod afgeslagen voor Palestijns zelfbestuur in de door Israël bezette Gaza- strook. Dit heeft het Egyptische weekblad Al Mussawar woensdag gemeld. Mubarak zou dit voorstel verworpen hebben omdat hij vindt dat de toekomst van de Gazastrook niet los gezien kan worden van die van de bezette westelijke Jordaanoever, aldus het blad. Mubarak zou gezegd hebben dat Jordanië een gescheiden behandeling van deze twee gebieden zou verwerpen.

*****

TEHERAN — Op een landweg in Iran op bijna duizend kilometer ten zuidoosten van Teheran is een bestelauto waarvan de bestuurder geen rijbewijs had, ingereden op een begrafenis- stoet. Tien volwassennen en een kind van 3 jaar vonden de dood.

*****

Verdedigers schuiven Cylvion Heymans zwarte piet toe

Boerenveen schuldig bevonden in drugszaak

MIAMI — De jury van de rechtbank in Miami heeft woensdagmiddag de Surinaamse legerkapitein Etienne Boerenveen en zijn twee medeverdachten Ricardo Heymans en Cylvion Heymans schuldig verklaard op alle punten van de aanklacht. De drie hebben een complot gesmeed om cocaine naar de VS te smokkelen. De advocaat van Boerenveen liet weten tegen het vonnis in hoger beroep te gaan.

"Uw vonnis zal over de hele wereld gehoord worden, de reputatie van Suriname staat op het spel". Met deze woorden pleitte advocaat Gerson voor Boerenveen. Hij betoogde dat de beschuldigingen aan het adres van Boerenveen niet worden gesteund door hard bewijs, maar hoogstens door uitspraken van een internationale oplichter als Cylvion Heymans, een man die zijn zoon, vrienden en land heeft verraden, aldus de advocaat.

Ook Cylvion Heymans' advocaat beschrifjt zijn client als een sjacheraar, opportunist en mislukkeling. Zo'n grote mislukkeling dat hij er zelfs niet in geslaagd is het complot te smeden waarvan hij wordt beschuldigd. Zijn zoon Ricardo Heymans is volgens de verdediging niet de technisch adviseur van Boerenveen, zoals de officier van Justitie hem beschrijft, maar gewoon een vriend van de kapitein.

De Officier van Justitie vroeg zich af hoe het mogelijk was dat Boerenveen en Ricardo Heymans een ontspannen weekeinde konden doorbrengen in het gezelschap van Cylvion Heymans, terwijl toen duidelijk was dat Cylvion hen in contact had gebracht met drugsdealers (in werkelijkheid Amerikaanse geheime agenten).

Na slechts vier uur beraad kwam de jury unaniem tot het oordeel dat de drie schuldig zijn op alle punten van de aanklacht. Hetgeen inhoudt: het smeden van een complot om cocaïne te verhandelen en te importeren in de VS.

De maximumstraf op de vergrijpen waarvoor de drie verdachten veroordeeld zijn, bedraagt 25 jaar. Voordat de rechter uitspraak doet over de strafmaat op 17 november, zal een rapport worden opgesteld door een maatschappelijk werker. Dit rapport kan van invloed zijn op de straf.

De Surianaamse ambassadeur, die in de rechtszaal aanwezig was, verklaarde teleurgesteld te zijn door het vonnis, maar zei dat het een eerlijk proces was geweest. De drie verdachten hoorden het vonnis onbewogen aan, evenals enkele familieleden in de zaal.

Perfecte operatie

Pinochet en Rambo

ROME — De Chileense balling Juan Carlos die op Cuba woont zegt het brein te zijn geweest van de recente mislukte aanslag op de Chilleense president generaal Augusto Pinochet. Hij heeft dit verklaard tegenover de Italiaanse krant Corriere della Sera. Hij zei gehandeld te hebben in opdracht van het Patriottisch Front Manuel Rodriguez. Juan Carlos is de zoon van een van de vroegere leiders van de partij Unidad Popular waartoe de door Pinochet afgezette en vermoorde president dr Salvador Allende behoorde. Hij onthulde dat op 31 augustus ook al een poging was gedaan om Pinochet te vermoorden maar toen liet het ontstekings- mechanisme het afweten. Volgens Juan Carlos was de tweede aanslag een «perfecte operatie» geweest, waarbij Pinochet zijn leven te danken heeft gehad aan het feit dat hij niet in zijn eigen Mercedes reed maar in de op één na laatste auto van het escorte. Zijn chauffeur heeft daarbij de auto weten te ontwijken waarmee hen Pinochets wagen had willen tegenhouden. Het vuurgevecht heeft maar kort geduurd. Volgens Juan Carlos heeft men zich toen teruggetrokken. Toen de politie en de veiligheidsdienst ter plaatse kwamen waren we al ver weg. Niemand van het commando is gegrepen. Meteen na hun aankomst in de hoofdstad zijn de aanslagplegers naar de bioscoop gegaan, waar Rambo draaide. De leden van het guerrilla- commando hadden niet verwacht dat zij het er levend vanaf zouden brengen, aldus Juan Carlos.

VS-lening voor Bolivia

WASHINGTON — Het Amerikaanse departement van Financien heeft bekend gemaakt dat er een akkoord is bereikt met Bolivia over een krediet op korte termijn ter grootte van honderd miljoen dollar. Het krediet wordt verleend in afwachting van het resultaat van het overleg van Bolivia met de internationale financiele instellingen voor hulp. Bolivia zit tot over de oren in de financiele moeilijkehden. Van Amerikaanse zijde werd nog gezegd dat deze hulp ook verleend omdat La Paz zich zo inspant orde op financiele zaken te stellen.

Bolivia is onlangs de VS ter wille geweest door militairen en hun materieel toe te laten als technische bijstand bij de Boliviaanse acties tegen de handel in verdovende middelen.



WILLEMSTAD — In verband met het tussen het nieuwe sleepboot- bedrijf Leeward Terminal Tug- services (LTT) en de raffinaderij Isla opgemaakte contract voor het verrichten van sleepboot- werkzaamheden in de Bullenbaai, liep gisteren de sleepboot "Ierland" de Curaçaose haven binnen.

De "Ierland" en de "Bulbai", die waarschijnlijk eind deze maand arriveert, worden volgens het contract geacht per 1 oktober de eerste sleepdiensten voor de Isla te gaan verrichten. Een rechterlijk vonnis bevestigde vorige maand evenwel het alleenrecht van de Curaçaose sleepboot- maatschappij Kompania di Tou Korsou (KTK) voor sleep- activiteiten in de Curaçaose wateren, zodat de beide door LTT van de Nederlandse sleepvaart- maatschappij Wijsmuller uit IJmuiden ingehuurde boten, verwacht kunnen worden voorlopig werkeloos afgemeerd te zullen blijven. Weliswaar ging LTT tegen het vonnis in hoger beroep; de hoger beroep- zaak zal naar het zich laat aanzien niet voor eind oktober dienen. Isla, die eerder een contract met een andere maatschappij, Smit Internatio- nal Antilles NV opzegde, lijkt daardoor de eerstkomende maanden op diensten van KTK en dientengevolge op die van Smit, die een samenwerkings- overeenkomst bespraken, aangewezen te zullen zijn.

MILITAIRE ATTACHE IN BEIRUT JONGSTE SLACHTOFFER

CSPPA kondigt acties aan in Frankrijk, VS en Italië

Fransen zijn doelwit van reeks bomaanslagen

PARIJS/BEIRUT — De militaire attache van de Franse ambassade in Beirut, Christiaan Goutierre, is vanmorgen bij een aanslag om het leven gekomen. De aanslag volgt op aanvallen op het Franse contingent van de VN- vredestroepen in het zuiden van Libanon waarbij verscheidene Franse militairen om het leven zijn gekomen, en een reeks bomaanslagen in Parijs die aan zeven mensen het leven kostten en waarbij meer dan 160 mensen verwondingen opliepen. Het "Solidariteitscomite voor politieke gevangenen uit de Arabische wereld en het Midden-Oosten" (CSPPA) heeft laten weten dat er meer aanslagen zullen volgen in Frankrijk, de VS en Italië.

Kolonel Goutierre werd om 7.30 uur plaatselijke tijd in de wijk Mar Takla, door onbekende mannen vanuit een auto beschoten. Hij kreeg twee kogels in zijn hoofd toen hij uit zijn auto stapte en was op slag dood. Hij was in Beirut sinds 5 oktober 1985.

Daarnaast raakten drie Franse militairen van het Unifil gewond doordat hun post werd beschoten met automatische wapens. Javier Peres de Cuellar, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, heeft woensdag opdracht gegeven tot hergroepering van het Franse contingent in Unifil, de VN- vredesmacht voor Z-Libanon, teneinde het te beschermen tegen gewapende overvallen.

Gisteren eiste een bomaanslag in het populaire Parijse warenhuis Tati vijf doden en een zestigtal gewonden, van wie er elf zeer ernstig aan toe zijn. Het was de ernstigste aanslag in de reeks van zes die Parijs in de laatste dertien dagen heeft getroffen.

In een verklaring die dinsdag in Beirut werd uitgegeven kondigde het comite van solidariteit met de Arabische politieke gevangenen en gevangenen in het Midden- Oosten (CSPPA) voor "zeer spoedig" een nieuwe aanslag aan en deelde mee dat een van zijn volgende doelwitten het Elysee, het paleis van de president van de republiek, zal zijn.

De Franse regering heeft deze bedreigingen altijd zeer ernstig genomen. De geheime dienst zegt zelfs dat het ergste nog moet komen.

Daarom zijn ook voor het eerst in Frankrijk landelijk 200.000 aanplakbiljetten verspreid waarop een beloning van één miljoen frank (ongeveer 250.000 Antilliaanse gulden) wordt uitgeloofd aan degene die inlichtingen verschaft die tot aanhouding van de terroristen leiden.

In het ministerie van Binnenlandse Zaken wees men op "een eerste succes" in deze campagne. Men legde beslag op 40 kilo springstof, 80 slaghoedjes, een rol koord voor lonten en 10 granaten. De politie wilde geen enkel detail meedelen.

Daarentegen zou een spoor dood kunnen lopen dat de Franse politie meende te hebben gevonden naar aanleiding van een andere aanslag vorige week. Men dacht aan de hand van beschrijvingen als vermoedelijke dader te kunnen aanwijzen, de 20- jarige Robert Abrahim Abdallah, broer van Georges Ibrahim Abdallad, een terrorist die in Frankrijk gevangen zit.

Robert en zijn 25- jarige broer Maurice, ook hij wordt verdacht van terrorisme, worden door de Franse politie gezocht.

Maar de twee gebroeders verschenen woensdag op een persconferentie in het Noord- Libanese Tripoli, hun plaats van afkomst, om mee te delen dat zij niets met de gebeurtenissen in Frankrijk te maken hadden en dat zij zich ter beschikking houden van de Libanese, Franse en internationale justitie en plaatsten zich onder bescherming van de Libanese regering.

Premier Jacques Chirac heeft om voorbereid te zijn op alle eventualiteiten aan de ministeries gevraagd hun veiligheidsmaatregel-n zo hoog mogelijk op te schroeven, Rijks- en dienstgebouwen in Parijs en in de provincie is gevraagd hetzelfde te doen. Agenten die bij de openbare gebouwen dienst doen zijn uitgerust met kogelvrij vest.

Woensdag al was het verkeer in de omgeving van het Elysee beperkt. Alle voertuigen die er zich ophouden worden stelselmatig onderzocht.

De verantwoordelijkheid van de aanslagen wordt opgeëist door het CSPPA dat de vrijlating eist van een leider van een Libanese guerrillagroep, Georges Ibrahim Abdallah, die in Lyon gevangen zit, en van twee andere gevangenen uit het Midden-Oosten die in een Franse gevangenis zitten. Op 1 september waarschuwde het comite dat het, na een onderbreking in de zomermaanden; weer met een bomcampagne zou beginnen. De aanslagen zouden steeds "harder" worden zolang Abdallah en de twee anderen niet zouden worden vrijgelaten.

Het Italiaanse ministerie van Justitie heeft om uitlevering verzocht van Georges Ibrahim Abdallah omdat zij hem willen berechten wegens zijn aandeel bij de aanslag op de Amerikaanse diplomaat Charles Ray.

Daarnaast kwam het Spaanse dagblad El Pais, dat politiekringen aanhaalde, met het verhaal dat George Ibrahim Abdallah ook verantwoordelijk zou zijn voor de ergste terroristische aanslag in Spanje die aan 18 mensen het leven kostte.

Volgens het dagblad woonde Abdallah in 1984 met zijn vriendin en vice- chef Josephine Ando Sarkis gedurende acht maanden in een appartement in een buitenwijk van Madrid. Terzelfdertijd namen andere leden van Abdallahs beweging, onder wie zijn broer Maurice, hun intrek in Madrid. De politie vermoedt dat de groep de bom heeft geplaatst die op 12 april 1985 ontplofte in een steak- restaurant dat veel werd bezocht door Amerikaanse militairen van een luchtmachtbasis bij Madrid.

Ivm uittreden van Aruba

Wijzigingen voor SER naar Raad van Advies

WILLEMSTAD — Als gevolg van de uittreding van Aruba uit de Antilliaanse constellatie, zullen er een aantal wijzigingen dienen te worden gebracht in de samenstelling van de Sociaal Economische Raad (SER). In verband daarmee besloot deze week de Raad van Ministers een aantal veranderingen in het Lands- besluit waarin de SER geregeld wordt, naar de Raad van Advies door te sturen.

Het is de bedoeling door middel van de wijzigingen in het Lands- besluit de SER uit ten hoogste achttien leden te laten bestaan, waarvan ten hoogste zes leden benoemd worden, die niet geacht kunnen worden het bedrijfs- leven te vertegenwoordigen. Deze leden mogen evenmin als ambtenaar in functie zijn bij de departementen van Financiën, Handel, Industrie en Werkgelegenheid, Arbeid en Sociale Zaken of Ontwikkelings- samenwerking. De voorzitter en twee plaats- vervangers worden bij Lands- besluit uit de SER- leden benoemd en ontslagen.

Door het aantal plaats- vervangende voorzitters te doen bepalen op twee, wordt de mogelijkheid geopend een plaats- vervangend voorzitter te benoemen uit zowel de categorie van werkgevers- leden als uit de categorie van werknemers- leden. Dit biedt de mogelijkheid bij eventuele afwezigheid van de voorzitter, het voorzitterschap bij toerbeurt te doen bekleden door een plaats- vervangend voorzitter, afkomstig van respectievelijk één van de beide categorieën.

Alfonsin in december in Brasilia

BUENOS AIRES — President Raul Alfonsin van Argentinie brengt in december een drie dagen durend bezoek aan Brazilie. Daarmee wordt het recente bezoek van de Braziliaanse president Jose Sarney aan Argentinie beantwoord. In Brasilia zullen dan de aanvullende akkoorden worden ondertekend met betrekking tot de nauwere samenwerking tussen deze twee grote Zuidamerikaanse landen.

Over tripartiet overleg

Min. Nisbet: luchtvaart liefst apart behandeld

ORANJESTAD — Minister van Verkeer en Communicatie Benny Nisbet is er niet zo gelukkig mee dat op het tripartiet overleg in Nederland de in de Samenwerkings- regeling verankerde punten als één pakket zullen worden behandeld.

De bewindsman informeerde de Staten gisteren dat hij liever de luchtvaart- kwestie eerst afzonderlijk behandeld wil zien en daarna de andere punten. De minister voorziet dat bij behandeling als pakket het zal neerkomen op flexibiliteit en dat hierdoor de Arubaanse positie — vooral op luchtvaartgebied — verzwakt zal worden. De minister wees op een brief van 12 augustus van minister De Koning, waaruit blijkt dat Nederland zich weer op het standpunt stelt dat vluchten binnen het koninkrijk als cabotage moeten worden beschouwd en dat het aangaan van luchtvaart- overeenkomsten onder artikel 3 lid 1 letter B van het Statuut vallen (buitenlandse betrekkingen) en derhalve door het koninkrijk aangegaan dienen te worden. Minister Nisbet deed een beroep op het verdande- lievend gevoel van de Statenleden om zich nu meer dan ooit tevoren te verenigen. Op luchtvaart- gebied voert hij nog steeds het beleid dat indertijd door een Statenmotie unaniem werd goedgekeurd.

Premier mr. Henny Eman is de mening toegedaan dat er een samenwerkings- vorm moet kunnen blijven bestaan tussen Aruba en de Antillen. Hij erkende dat de bestaande regeling op bepaalde punten de wensen van Aruba noch de Antillen nakomt en dat daarom juist geprat moet worden om tot een nieuwe verstandhouding te komen. Na de Centrale Commisie- vergadering van de Staten kwamen de coalitie- partijen gistermiddag nog bijeen ter vaststelling van de, op het tripartiet, te volgen strategie.

MENSEN

Bij het Bureau Materiële Zaken van het Korps Politie Nederlandse Antillen, herdacht DANIEL RICARDO onlangs zijn 25- jarig jubileum in dienst van de overheid. Bij dit bureau is de jubilaris, die uit handen van Commissaris van Politie op Curaçao, Clovis Thomas, de gebruikelijke enveloppe met inhoud in ontvangst mocht nemen, als timmerman werkzaam.

*****

De KIWANIS CLUB PISCADERA, de jongste club in de Antilliaanse Kiwanis- gelederen, won dit jaar voor de derde achtereenvolgende maal de Lieutenant Governor's Award. Dat is een onderscheiding, die wordt toegekend aan de beste en meest actieve Kiwanis Club uit een bepaalde divisie. De divisie waarvan de Kiwanis Club Piscadera deel uitmaakt, bestaat uit veertien clubs, verdeeld over acht verschillende landen.

*****

Bij Bohama Aruba herdacht procuratie- houder JORGE JIMENEZ het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst van het bedrijf trad. Dit werd met een gezellig samenzijn in Restaurant Kowloon gevierd. Uit handen van bedrijfsdirecteur Frans Aarts, ontving de jubilaris bij deze gelegenheid namens directie en personeel een geschenk.

*****

Met grote verslagenheid vernam deze week het personeel van de ALM op Aruba het bericht van de dood van oud- collega MARIENELLA ODUBER. Zij overleed onverwacht op 28- jarige leeftijd in Nijmegen. Marienella Oduber was vele jaren werkzaam op het directie- secretariaat van de ALM op Aruba en ging begin dit jaar naar Nederland.

*****

De Nederlandse cabaretier en entertainer PAUL VAN VLIET zal in de tweede helft van oktober met zijn show "An evening with Paul van Vliet (Made in Holland)" naar de Antillen komen. Hij zal voorstellingen geven op zowel Curaçao, Bonaire, St Maarten als Aruba. Van Vliet was twee jaar geleden voor het laatst op de Antillen met een succesvolle one-man-show. De presentatie die hij op de Antillen zal brengen en die op 9 september in Rotterdam in premiere ging, is de vierde Engelse show die hij in de loop der jaren voor het voetlicht bracht.

*****

Aan de VLUCHTELINGEN-COMMISSIE van de Verenigde Naties werd onlangs de speciale prijs van de Balzan- stichting "voor de mensheid, de vrede en de broederschap onder de volkeren" toegekend. Aan deze speciale prijs is een bedrag van een half miljoen Zwitserse frank verbonden. De prijs werd in 1961 toegekend aan de Nobel- stichting, in 1962 aan paus Johannes de 23-ste en in 1978 aan moeder Theresa in Calcutta. Individuele prijzen van een kwart miljoen Zwitserse frank werden toegekend aan de Franse professor Jean Rivero voor de verdediging van de fundamentele mensen- rechten, professor Roger Revell in de Verenigde Staten, voor oceanografie en climatologie en aan professor Otto Neugebauer in de Verenigde Staten, voor geschiedenis van de wetenschap.

*****

De minister van Justitie heeft er geen klap mee te maken wat er in zijn lichaam gebeurt, vindt de Nederlandse gedetineerde STANLEY H., die vice- voorzitter is van de vereniging van gedetineerden Justa Causa in de gevangenis in Scheveningen. En hij is dan ook niet van plan zich te onderwerpen aan de urine- test die de minister in de gevangenissen wil laten uitvoeren om de gebruikers van verdovende middelen op te kunnen sporen. Stanley vindt dat "een nutteloze aantasting van de privacy" van de gevangenen en meent bovendien dat de autoriteiten met de daardoor verworven kennis weinig zullen opschieten. Wie de gebruikers van verdovende middelen zijn, is immers meestal al aan het licht gekomen tijdens het politie- onderzoek of uit observatie tijdens de detentie. Daarbij komt dan ook nog de vraag, wat de autoriteiten met het resultaat van dergelijke testen kunnen doen. Voor interne straffen zijn er in de gevangenissen onvoldoende maatregelen, zegt hij.

*****

Als je, met uitzondering dan van het landen- nummer, hetzelfde telefoon- nummer hebt als de KGB in Moskou, heb je het deze dagen niet makkelijk, is de ervaring van een echtpaar in New York. Dat werd overstelpt met boze telefoontjes van Amerikaanse burgers, die hun gal spuugden over de aanhouding in Moskou van de van spionage beschuldigde Amerikaanse journalist Nicholas Daniloff. Het telefoon- nummer van de KGB werd afgedrukt door Newsday, een krant in New York, die weliswaar vermeldde dat het om een telefoon- nummer in Moskou ging, maar het landen- nummer niet in het artikel opnam. Het resultaat was dat het echtpaar rond de 150 telefoontjes kreeg waarin ze zogezegd uitgebreid "voor rotte vis" werd uitgemaakt.

*****

De perfecte landing van bijen en andere insecten op bloemen, is volgens Britse botanisten te danken aan miniatuur LANDINGSLICHTEN. De wetenschappers, die electronenmicroscopen gebruikten die duizenden malen kunnen vergroten, ontdekten dat de blaadjes van veel bloemen bedekt zijn met duizenden kleine reflectoren. Die reflectoren zijn onzichtbaar voor het menselijk oog maar met de microscoop traceerbaar. Insecten op zoek naar stuifmeel en nectar speuren naar het reflecterende licht en voeren vervolgens een geslaagde landing uit, aldus het onderzoeksteam van Kew Gardens, een botanische tuin in Londen en de universiteit van Swansea. "Het systeem vertoont veel overeenkomst met de landingslichten op vliegvelden", aldus Quentin Kay een botanicus uit Swansea, " maar de natuur was ons weer eens miljoenen jaren voor".

Kamara ta opina

KAMER VAN KOOPHANDEL & NIJVERHEID CURACAO

De nieuwe vrije zône wetgeving

De Staten der Nederlandse Antillen keurden begin deze maand goed, een ontwerp-landsverordening tot wijziging van de vrije zône- wetgeving. Hoofddoel van deze wijziging is volgens de Memorie van Toelichting te voorzien in de ernstige lacune die is ontstaan door het achterblijven van onze huidige regeling ten opzichte van de wetgeving in andere landen in de regio. In deze landen, zoals Puerto Rico, de Dominikaanse Republiek, Mexico en Panama, heeft immers naast de vrije zône voor handels- ondernemingen ook de zogenaamde industriële vrije zône zijn intrede gedaan. De regering verwacht met de nieuwe wet gunstige voorwaarden te scheppen voor het keren van de huidige neergang van het economisch leven in ons land en zelfs voor een nieuwe, noodzakelijke groei van de bedrijvigheid van handel en nijverheid.

Een tweede belangrijke wijziging betreft de mogelijkheid om in de vrije zône aan accijns onderworpen producten zonder verschuldigdheid van accijns aan te voeren onder bepaalde voorwaarden. Daarnaast opent de nieuwe wet de mogelijkheid om zowel in als vanuit de vrije zône diensten te verlenen, te weten het optreden als veembedrijf en het verrichten van onderhouds- en reparatie- werkzaamheden. Ook het onderzoeks- bureau Arthur D. Little heeft vorig jaar in haar rapport «Investment Opportunities for the Economic Revitalization of Curaçao» onderhoud en reparatie geïdentificeerd als derde prioriteits- gebied voor het aantrekken van investeringen, na toerisme en internationaal financieel centrum.

De nieuwe wetgeving tracht ook een oplossing te bieden voor de controverse tussen de handelaren van de Vrije Zône enerzijds en van Punda / Otrobanda anderzijds. Zoals bekend richt deze problematiek zich op de zogenaamde kooptoerist die thans hoofdzakelijk zijn inkopen in de Vrije Zône doet. De huidige wet beschouwt deze leveringen aan toeristen als binnenlandse leveringen, ofschoon de goederen het land verlaten. De nieuwe wet geeft aan de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid de bevoegdheid, om door het voorschrijven van voorwaarden te bepalen of een levering als import danwel als export moet worden aangemerkt. Bedoelde voorwaarden beogen het oorspronkelijke wholesale- karakter van de Vrije Zône te herstellen en daarmee de frictie tussen de Vrije Zône en de binnenstad op te lossen. Bij het opstellen van de voorwaarden is mede rekening gehouden met het standpunt van de Kamer van Koophandel, zoals deze vorig jaar is gepubliceerd.

In juli jl. is ook het Landsbesluit Vrije Zônes gewijzigd waardoor accijns- goederen wederom toegelaten worden in de Vrije Zône, mits zij bestemd zijn voor gebruik c.q. verkregen zijn door verwerking in de vrije zône, danwel bestemd zijn voor uit- of doorvoer. In het bijzonder ten aanzien van deze accijns- goederen is de Kamer van mening, dat het wholesale- karakter van de Vrije Zône zorgvuldig bewaakt moet worden, teneinde een nieuwe controverse, thans tussen de Vrije Zône- bedrijven en de zogenaamde «tax free shops» op de zee- en luchthaven, te voorkomen.

De Kamer is van oordeel dat met de nieuwe vrije zône wetgeving een basis wordt gelegd om het huidige Vrije Zône- gebeuren wederom in het wettelijke gareel te laten lopen, zonder verder afbreuk te doen aan de handel in Punda en Otrobanda. Echter ook deze nieuwe wetgeving zal niet aan haar doel beantwoorden, indien niet toegezien wordt op de naleving van de daarbij gestelde voorschriften. Een eventueel verminderde omzet van Vrije Zône- bedrijven, als gevolg van strengere toezicht, zal moeten worden opgevangen door de additionele faciliteiten die de nieuwe wetgeving biedt, te weten industriële activiteiten, dienstverlening en handel in accijnsgoederen. Aan de handelaren in de binnenstad mag de Kamer in overweging geven om de mogelijkheden van "in bond" verkopen danwel een vrije zône- vestiging in overweging te nemen. Met anderen neemt de Kamer voorts deel aan de Commissie Tax Free Shopping, ingesteld door de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid. De commissie heeft tot taak aanbevelingen aan te dragen voor een systeem van belastingvrije verkopen aan toeristen, ten einde het toerisme te bevorderen. In dit kader wordt thans gewerkt aan voorstellen voor uitbreiding van de zogenaamde toeristenartikelen, met electronische goederen en kleding. Het is de verwachting dat na invoering van deze uitbreiding de binnenstad als belastingvrij winkelcentrum betere kansen wordt geboden.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen spoedgevallen telefoon 641658 bellen dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kan... Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00; zaterdag de gehele dag gesloten; de w... hebben zuster Rotteveel, tel.: 673442... geboy 027-360 en zuster Hoyer, tel.: 671... pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, P... tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zat... van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur... volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmid... van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Fam... geopend van maandag t/m vrijdag 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor ... Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14... 18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Paradeis, tel.: 89676.
Punda: Juliana, tel.: 54500.

*****

DIVERSEN
TENTOONSTELLING (**van 12 t/m 18 september**): 08.00-17.00 uur expositie we... van echtpaar Holder - CCC, Koningin... laan.

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond 19.30 uur gebouw Credit Union San Pe...
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abra... achter Kooyman.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Iron Eagle* (14 jr.).

*****

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Fame; 17.15 Filatelie; 17.30 Purba ku keshi: «Omelèt di brokoli, Keshi bruhá ku tuna»; 17.45 CNN International hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 RVD-programma; 19.30 Small Wonder; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Miami Vice; 21.40 Famia Fecondo; 21.55 Kombinashon; 22.00 vervolg Famia Fecundo; 22.15 Aktividat; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 Battle of the planets; 17.00 AGHUSA ku Leo Floridas; 17.30 Ajedres na plaka chikí; 17.45 CNN International hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Hérriot; 19.30 EVD-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Murder, she wrote; 21.30 Special program; 21.55 Kombinashon; 22.00 Show di Job; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

HENRY ® By Dick Hodgins

WIPE YOUR FEET!
Home furnishings
SALE
Sale! DOOR MATS

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

WILL MRS. BONER BE DINING WITH YOU TONIGHT?
NO, SHE HAS AN UPSET STOMACH!
WELL, I HOPE SHE'S OVER IT IN A DAY OR TWO!
THAT DEPENDS ON IF SHE EATS HERE AGAIN TOMORROW NIGHT!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

THE GUYS IN MY OUTFIT ARE THE BIGGEST BUNCH OF GOOF-OFFS AND MISFITS IN ALL CREATION
TELL ME ABOUT IT
DARN SNORKEL! ALWAYS ONE-UPPING ME!

QUINCY ® By Ted Shearer

WHAT A DAY I HAD, GRAN.
I GOT FOUR HITS AND STOLE TWO BASES AND SCORED THREE RUNS AND MADE TWO TERRIFIC CATCHES.
IT'S DAYS LIKE THIS THAT MAKE ME THINK IT WOULD BE A GOOD IDEA TO KEEP A DIARY.

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp / Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

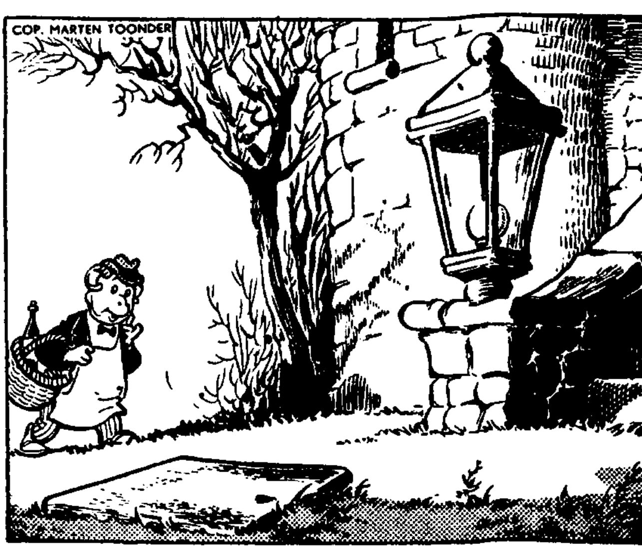
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en het mengeldier

door Marten Toonder

3001



3001 — Het eens zo goedaardige mengeldier was door heer Bommel's tegenwerking een boosaardig monster geworden. Zoiets gebeurt vaker, wanneer zachtmoedige karakters al te zeer getergd worden.

Heer Ollie merkte dat te laat. Tot zijn ontzetting voelde hij het bootje kantelen en daarop bevond hij zich in de greep van het beest.

"La-la-laatmelos!" riep hij met overslaande stem.

"Te laat!" gorgelde het monster. "Ik ga je inmengelen, Bolliebé!" En met deze woorden trok hij zijn slachtoffer onder water.

Dat was een akelige toestand. Het zag er naar uit, dat heer Ollie verloren was, want er was niemand in de buurt dan de kruidenier Grootgrut, die met zijn boodschappenmand naar de achterdeur liep, zoals hem gezegd was.

"Tòch eens horen of meneer Joost geen grut-sprits nodig heeft", prevelde hij. "Het is zo overheerlijk, dat ik hem de kans moet geven er een pondje van in te slaan. Maar hola! Wat is dat?"

Hij bleef getroffen staan en raapte iets uit het gras op. "Een schilderstukje!" riep hij uit. "Olieverf op echt linnen, zo te zien. En het is allerliefst van kleur. Wat een zonde om dat buiten te laten liggen!"

MARAVEN BEREID AF TE ZIEN VAN 'LETTER OF CREDIT' CUROIL

Besprekingen in Venezuela naar tevredenheid verlopen

Isla en overheid doen studie naar nodige investeringen raffinaderij

WILLEMSTAD — Curoil moet binnen enkele dagen bericht krijgen over afschaffing van de "letter of credit" die Maraven eiste om producten te leveren, hetgeen de maatschappij 400 duizend gulden per jaar zal besparen. Ook gaat men hier weer olieprodukten inblikken onder het merk Curoil. Daarnaast heeft Venezuela begrip getoond voor de wens om producten uit het asfaltmeer ook in het buitenland te mogen verkopen, en is besloten een gezamenlijke studie te doen van de investeringen die nodig zijn om de toekomst van de raffinaderij te garanderen.

Dat zijn de voornaamste resultaten van twee bezoeken die een Curaçaose delegatie aan Venezuela bracht om te praten over de raffinaderij en Curoil. De delegatie, bestaande uit president-commissaris Raymond Bentoera en directeur Henri Parisius voor Refineria Korsou en president-commissaris Agustin Diaz en directeur Marcel Nicolina voor Curoil, deed gistermiddag tijdens een persconferentie verslag van de besprekingen. Naar Bentoera verklaarde wilde men zich nu vast oriënteren over de toekomst van de raffinaderij, om niet voor verassingen te komen als het vijf-jarig huurcontract met Pedvesa afloopt. Hij verklaarde niet over verlenging van het contract maar het behoud van de raffinaderij te willen spreken, omdat er ook andere mogelijkheden zijn zoals directe participatie van Venezuela.

Bij de ondertekening van het huurcontract was afgesproken dat men zou blijven praten over de toekomst van de raffinaderij, en Pedevesa heeft in de besprekingen opnieuw begrip getoond voor de zorg die op Curaçao heerst over het zo lang mogelijk open houden van de Isla. De Venezolaanse staats- oliemaatschappij evalueert het eerste jaar van operatie van de raffinaderij. De instabiele oliemarkt op het ogenblik is niet bevorderlijk voor lange- termijn planning. Om een raffinaderij zo onafhankelijk mogelijk te maken van de ruwe olieprijs moet men zoveel mogelijk "lichte" producten zoals benzine, en zo weinig mogelijk "zware" producten zoals stookolie uit de grondstof halen. Hiervoor zijn echter enorme investeringen nodig, met als uiterste een flexi- koker, die slechts enkele raffinaderijen ter wereld hebben, van meer dan één miljard dollar. Of dergelijke investeringen ook nodig en gewenst zijn hangt weer af van de oliemarkt.

Enkele landen die het investeren in een dergelijke koker van plan waren zijn dit na de val van de olieprijzen opnieuw gaan evalueren. Hoewel voor de Curaçaose raffinaderij natuurlijk minder kostbare oplossingen gezocht worden, zal men in de toekomst toch fors moeten investeren om het openhouden van de raffinaderij op lange termijn te garanderen. Op korte termijn zal men echter vooral de zogenaamde "dienst- plants" van de raffinaderij, die voor de nodige water-, electriciteits- en gas- toevoer voor het raffinage- proces zorgen, moeten vernieuwen. Deze, voor een raffinaderij essentiele onderdelen, zijn al 40 jaar oud en men kan ze, naar Parisius verklaarde, niet blijven "oplappen". Voor de vernieuwing moeten ze echter stop worden gezet met productie- verlies tot gevolg, waardoor het zaak is één en ander zo efficiënt mogelijk te laten verlopen. De overheid zal daartoe samen met de Isla gaan werken aan een "masterplan", waarin ook de KAE wordt opgenomen, om dit deel van de raffinaderij te verbeteren en tegelijkertijd de water- en electriciteitsvoorziening aan de consument te verbeteren.

Wat de tweede fase betreft is dat, naar de Refineria Korsou-directeur uitlegde, de modernisering van het raffinage- proces zelf. Daar zijn flinke investeringen voor nodig, al hoeven die niet noodzakelijkerwijs in de miljarden dollars te lopen zoals bij de meest moderne raffinaderijen ter wereld. Parisius wilde niet vooruitlopen over de mogelijkheden. Veel hangt immers af van de oliemarkt, terwijl men daarnaast een gedegen studie zal moeten uitvoeren voordat er voor bepaalde alternatieven gekozen wordt. Hij is persoonlijk van mening dat een huurder van een raffinaderij niet geneigd is dergelijke investeringen te doen die het behoud van de raffinaderij op lange termijn garanderen. Reeds in onderhandelingen met de Shell had Venezuela erop gewezen dat investeringen nodig waren om meer lichte produkten en minder stookolie te produceren, teneinde de raffinaderij volledig "up to date" te brengen.

Naar gedeputeerde Diaz verklaarde is in Venezuela ook gesproken over de ontginning van het asfaltmeer, met een inhoud van ongeveer 1 miljoen ton. Ten tijde van de ondertekening van het contract met Pedevesa is vastgesteld dat de producten uit het asfaltmeer slechts lokaal verkocht mochten worden. Dat blijkt een groot struikblok voor de ontginning, vooral nu gebleken is dat de KAE veel moeite heeft om haar turbines op het product te laten draaien. Dat komt omdat het een mengsel is van allerlei produkten, dat zwaar gefilterd moet worden. Reeds geruime tijd heeft men er bij de Venezolanen op aangedrongen om het product uit het asfaltmeer ook te mogen uitvoeren. Volgens Diaz is men tijdens de laatste bezoeken minder afwijzend tegenover dat streven gaan staan. Hij hoopt dat men spoedig kan komen tot het buitenwerking stellen van die contract- bepaling, zodat het asfaltmeer niet slechts voor KAE hoeft te worden gebruikt, en men werkelijk kan overgaan tot ontginning.

Met Maraven is vooral gesproken over de verhouding met Curoil. Om olieproducten te leveren eiste Maraven indertijd garantie in de vorm van een "letter of credit" van Chase Manhattan. Deze letter of credit kost de Curoil 400 duizend gulden per jaar aan administratie en rente- kosten. Naar Diaz verklaarde heeft de Curoil zelf indertijd 31 miljoen gulden geleend van het pensioenfonds en twee lokale banken, als werkkapitaal om de producten van Maraven te kunnen kopen. Een deel daarvan moet nu worden gebruikt voor de "letter of credit", terwijl men daarnaast voor de producten moet betalen. Diaz en Nicolina hebben de Venezolaanse olie- autoriteiten erop gewezen dat die garantie eigenlijk overbodig is, omdat Curoil steeds alle producten op tijd betaald heeft. Dat Curoil een vlotte betaler is en een goede werk- relatie met Maraven heeft opgebouwd werd ook daar onderkend.

Bovendien biedt ook de huursom van elf miljoen dollar per jaar die de Pedvesa moet betalen voor Isla een zekere slag om de arm, al willen de Venezolanen dat officiëel gescheiden houden van de relatie Maraven- Curoil. Venezuela erkent echter de betrouwbaarheid van Curoil, en heeft nu de cijfers en gegevens opgevraagd om eventuele afschaffing van de "letter of credit" te overwegen. Die cijfers zijn inmiddels in studie, en Diaz zei te verwachten dat men binnen enkele dagen een positieve reactie vanuit Venezuela krijgt. Dat is een belangrijke stap voor Curoil, dat momenteel een omzet heeft van tussen de 9 en 15 miljoen per maand, afhankelijk van bijvoorbeeld de hoeveelheid vliegtuigbenzine die men verkoopt. Nicolina noemde de lening van 31 miljoen als werkkapitaal niet hoog, omdat er een enorme hoeveelheid produkten besteld moesten worden.

Een andere belangrijke stap noemde Diaz de beslissing om weer op Curaçao olieproducten te gaan inblikken. Vlak na de overname van SNAV was er een vacuum, waardoor diverse andere agenten olieproducten op de markt brachten, ook van Venezolaanse makelei. Maraven heeft Curoil echter de exclusieve agent gemaakt van haar producten, en dit tijdens het bezoek van de delegatie nog eens bevestigd. Probleem is echter dat Curoil de export prijs betaalt, terwijl bepaalde handelaren de producten tegen de gesubsidieerde Venezolaanse prijzen kopen en die dan via winkeltjes en de barkjes goedkoper dan Curoil op de markt kunnen brengen. Besloten is nu daarom de produkten hier te gaan inblikken onder het merk Curoil. Daartoe wordt het bedrijf, dat dit ten tijde van de Shell deed, weer nieuw leven ingeblazen. Tien tot twaalf man zullen volgens Nicolina een baan kunnen vinden bij dit bedrijf, waarvoor marktbescherming wordt aangevraagd en, naar Diaz verwacht, ook gekregen.

Curoil ontvangt de benzine en andere brandstoffen die het verkoopt rechtstreeks van de Isla. Slechts de smeerolie- produkten moeten uit Venezuela komen omdat de Isla wel de basis- smeerolie produceert, maar de "lube" plant die voor de verwerking in de verschilldende eindproducten zorgde niet heeft opgestart. Volgens de Curoil- directeur is men dat ook voorlopig niet van plan. Hoewel de hier ingeblikte producten van het merk Curoil in eerste instantie slechts voor de lokale markt bedoeld zijn, wordt de mogelijkheid tot eventuele export in de toekomst niet uitgesloten in het contract, zo zei hij. Hoewel de olieprijs slechts gestegen is sinds de introductie van de stabilisatie- factor, en de opbrengst voor Korpodeko daardoor laag gebleven is, beschouwt Nicolina het systeem niet als mislukt. De stijgende olieprijzen zijn immers een gevolg van het OPEC- accoord, en het is maar de vraag hoe stabiel dat is. Gisteren nog was er bijvoorbeeld een lichte daling in de ruwe olieprijs, en het systeem wordt in ieder geval gehandhaafd. Het komt volgens Diaz neer op het spreekwoord "wat in het vat zit verzuurt niet."

Taxi's en bussen krijgen voorkeursprijs

Overheid legt toename pompstations aan banden

WILLEMSTAD — De overheid heeft het maximale aantal pompstations op het eiland bepaald op 24. Naast de verplaatsing van het station te Cerrito naar Brievengat zal Curoil nog twee stations bouwen, te Muizenberg en Tera Cora.

Naar gedeputeerde Diaz, belast met Curoil, verklaarde heeft men besloten het aantal pompstations aan banden te leggen. Uit een onderzoek is gebleken dat de meeste mensen vlak bij hun woon- of werk- plaats willen tanken. De huidige pompstations voldoen daar niet geheel aan, omdat zij voornamelijk rond het Schottegat geconcentreerd zijn. Er zijn op het ogenblik 22 pompstations, waarvan 9 geheel van Curoil en 12 van particulieren, die echter tegen betaling apparaten van Curoil gebruiken. Slechts de eigenaars van het nieuwe pompstation aan de Caracasbaaiweg zijn ook eigenaars van de machines, en hebben een leverings- contract met Curoil. Uit een studie van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling bleek indertijd dat vooral pompstations nodig waren in de omgeving van Montagne, Brievengat, Muizenberg en de weg naar Banda Abou.

Voor Brievengat was reeds een vergunning verleend aan de beheerder van het pompstation te Cerrito, onder voorwaarde dat die te Cerrito zou verdwijnen, omdat het verkeerstechnisch niet langer verantwoord is daar een pompstation te handhaven vanwege de problemen die het leveren van benzine en dergelijke oplevert. Montagne heeft met Gasora aan de Caracasbaaiweg reeds een pompstation gekregen. Besloten is daarom dat de Curoil twee pompstations gaat bouwen, te Muizenberg en Tera Cora. De vergunning voor Muizenberg is reeds aangevraagd, en wordt volgens Diaz gegeven. Het station daar zal naast een pomp ook een centrum voor de levering en onderhoud aan de overige pompen inhouden. Er komen garage- faciliteiten en een inrichting voor de opleiding van 'supervisors' en pompbedienden, aldus Diaz.

Daarnaast wil men te Muizenberg ook de mogelijkheid bieden aan taxi's en kleine bussen om tegen een voorkeursprijs te tanken. Zoals bekend klagen de chauffeurs van taxi's en kleine bussen reeds geruime tijd over de benzineprijs, die na de introductie van achtereenvolgende accijns- verhogingen hun bestaan bedreigt. Door ze in Muizenberg goedkopere benzine te bieden wil de overheid aan hun wensen tegemoet komen. Ook het pompstation te Tera Cora wordt volledig eigendom van Curoil. "Er zullen na de pomp aan de Caracasbaaiweg geen vissen meer tussen de fuiken doorglippen", aldus de gedeputeerde.

Gesprekken in VS hebben positief resultaat

Plannen voor ITC - hotels krijgen concrete vormen

WILLEMSTAD — De plannen voor de bouw en het management van de twee hotels die tegenover het op Piscadera te bouwen International Trade Center zullen verrijzen, neemt steeds concreter vormen aan. Dat blijkt uit een communique van de Raad van Commissarissen van de ITC. Daarin wordt melding gemaakt van gesprekken die onlangs in de Verenigde Staten werden gevoerd met enkele bekende hotel- operators.

Ten aanzien van het management over de twee hotels, zeggen de ITC- functionarissen Lionel Capriles en Eduardo Halabi in het communique, met een van de hotel- operators al tot concrete en definitieve afspraken te zijn gekomen. De betreffende operator heeft zich bereid verklaard niet slechts het management van een van de hotels op zich te nemen, maar tevens te participeren in het aandelen- kapitaal van het project. Voor wat betreft het tweede hotel, worden er momenteel nog onderhandelingen gevoerd met een Amerikaanse en een Franse hotel- operator. Op 29 september staat daarvoor in Parijs een bespreking gepland. Verwacht wordt dat de Franse hotel- keten zich bereid zal verklaren het management van het tweede hotel op zich te nemen en evenzo te investeren in het project.

Aan de voorbereidingen van deze projecten wordt nu al twee jaar gewerkt. Daarvoor werden uitgebreide studies gemaakt, die werden gefinancierd door het Bestuurscollege van Curaçao, de Maduro & Criel's Bank en de Kamer van Koophandel. Voor de financiering worden, nu de besprekingen in de Verenigde Staten positieve resultaten opleverden, inmiddels ook al de nodige voorbereidingen getroffen. In verband hiermee lopen er reeds gesprekken met banken en financiële instellingen op zowel Curaçao als in Nederland. De bedoeling is om een financieringsconstructie te vinden, waardoor het project spoedig op gang zal kunnen komen. Er wordt naar gestreefd om rond mei volgend jaar al met de bouw van het eerste hotel te beginnen. Als bijdrage in deze financiering brachten inmiddels circa 75 bedrijven een bedrag van in totaal drie miljoen gulden bijeen. In het geval van de hotels, aldus het communique, wordt gedacht aan twee aandelen- emissies om ook de bevolking in de gelegenheid te stellen te participeren.

De projecten zullen op 24 oktober officieel gepresenteerd worden aan de centrale regering en het Bestuurscollege van Curaçao. Verwacht wordt dat daarbij ook vertegenwoordigers van de hotel- operators aanwezig zullen zijn. Tijdens de presentatie zullen ook de hotel- maatschappijen worden opgericht, die respectievelijk de namen "Rif Tower Hotel NV" en "Rif Low Rise Hotel NV" zullen dragen.



WILLEMSTAD — Tijdens een persconferentie gistermiddag gaf de delegatie die in Venezuela besprekingen voerde over de Isla-raffinaderij en Curoil een verslag van de reis. Op de foto vlnr Curoil- directeur Marcel Nicolina, gedeputeerde Agustin Diaz, gedeputeerde Raymond Bentoera en Refineria Korsou- directeur Henri Parisius.

Noodzakelijk na vertrek Shell

Shell Pensioenfonds is met Zwitserleven in zee gegaan

WILLEMSTAD — Het pensioenfonds van de Shell is in zee gegaan met de verzekerings- maatschappij Zwitserleven. Dit bedrijf zal in de toekomst de gelden van het pensioenfonds beheren en de leden van dit fonds garanderen dat zij hun pensioen krijgen uitgekeerd. Het Shell Pensioenfonds ging tot deze stap over na het vertrek van de Shell welke maatschappij in het verleden garant stond voor de uitbetaling van de gelden.

De Raad van Bestuur van het Shell Pensioenfonds en de adjunct- directeur van de maatschappij Zwitserleven plaatsten gistermiddag, tijdens een officiele bijeenkomst, hun handtekeningen onder de "letter of intent" waarmee de samenwerking een feit werd. Dit is echter pas de eerste stap, zo maakte adjunctdirecteur Rus bekend, en er moeten nog vele stappen genomen worden.

Op korte termijn zal een afvaardiging van het pensioenfonds dan ook naar Nederland afreizen om de onderhandelingen voort te zetten. Deze zijn sinds april gaande, een termijn die volgens Rus zeer kort is, zeker gezien de materie waar het over gaat. Adjunct- directeur Rus van Zwitserleven toonde zich zeer tevreden over het verloop van de onderhandelingen. Er bestaat aan beide zijde een duidelijk vertrouwen, zo stelde hij. Hetgeen bij zulke onderhandelingen zeer belangrijk is.

Zoals bekend is het Shell Pensioenfonds een "gesloten fonds" dat geen nieuwe leden meer zal krijgen. De huidige leden hebben echter nog recht op pensioen uit dit fonds, waardoor het fonds naar verwachting nog een jaar of vijftig tot zestig "actief" zal blijven. Het kapitaal van het Shell Pensioenfonds bedraagt momenteel zo'n 850 miljoen gulden. Als alle pensioenen zijn uitgekeerd, wordt het fonds opgeheven. Omdat het pensioenfonds aan de Shell verbonden was, stond deze maatschappij in het verleden garant voor de uitbetaling van de pensioengelden. Nadat de Shell echter van het eiland vertrokken was, stak de Raad van bestuur de koppen bij elkaar over de vraag hoe verder te gaan.

Voorzitter Roque Koeijers van de vakbond PWFC en tevens lid van de Raad van Bestuur stelde gistermiddag dat de Raad het van groot belang achtte dat de leden van het Pensioenfonds er zeker van kunnen zijn dat het geld goed belegd wordt en dat zij hun pensioen daadwerkelijk uitgekeerd krijgen. Verschillende offertes van verzekerings- maatschappij werden opgevraagd, waaruit bleek dat Zwitserleven de aantrekkelijkste partner zou zijn.

Het ligt in de bedoeling dat Zwitserleven in Nederland een speciale maatschappij opricht die het beheer over het Pensioenfonds voert. De administratie op Curaçao blijft gehandhaafd met het huidige personeel dat echter van "baas" verandert. Zwitserleven zal niet alleen het geld beleggen, maar garandeert dit eveneens, zo vernam de Amigoe. Bovendien behoudt het Pensioenfonds het recht om de samenwerking op te zeggen en zullen er ook drie commissarissen van het Pensioenfonds in de Nederlandse maatschappij worden opgenomen.

Soepel?

ALHOEWEL de heren van het Shell Pensioenfonds en van Zwitserleven gistermiddag met een grote "smile" op hun gezicht de nodige handtekeningen plaatsten onder het contract, bleek dit resultaat toch niet zonder slag of stoot bereikt te zijn.

De pers die voor deze gebeurtenis ook was uitgenodigd, moest om half vier in het Avila Beach Hotel aanwezig zijn. Om die tijd zaten in de lobby een groot aantal heren rustig te wachten, terwijl op de patio buiten nog druk onderhandeld werd. De aanwezigen moesten dan ook een uur wachten voordat er enige schot in de zaak kwam. Toen waren de laatste inderhaaste veranderingen op een, van het hotel geleende, typemachine uitgetikt. Vervolgens werd door beide partijen verklaard dat de onderhandelingen "zeer goed en soepel" verlopen waren...

Ongeacht verloop vergadering

VPCO - voorzitter zal vanavond aftreden

WILLEMSTAD — Ongeacht het verloop van de ledenvergadering van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs vanavond, zal de huidige voorzitter aftreden. De vergadering is voorbereid door de commissie van goede diensten die de touwtjes strak in handen zal houden.

Zoals bekend vindt vanavond het vervolg plaats van de bijzondere ledenvergadering van de VPCO die eerder door het bestuur geschorst was. Als agendapunten staat niet alleen de invoering van het vak papiamentu genoteerd, maar ook het beleid van de voorzitter en het beleid van het gehele bestuur.

Waar de huidige voorzitter in eerdere verklaringen reeds had aangekondigd dat hij bij een motie van wantrouwen onmiddellijk zal aftreden, bevestigde hij vanmorgen tegenover de Amigoe dat hij hoe dan ook zijn ontslag zal indienen. Ook de voorzitter van de commissie van goede diensten, Otto Linker, bevestigde dit tegenover de Amigoe. Hij voegde eraan toe dat zowel door de voorzitter als door de commissie een verklaring is opgesteld waarin dit ontslag wordt beargumenteerd.

In een circulaire van de oudercommissie van het Albert Schweitzer College waarin de ouders werden opgeroepen vanavond naar de vergadering te komen, werd dit ontslag, tot teleurstelling van Otto Linker ook al aangekondigd. Hij stelde dat de voorzitter onder geen enkele voorwaarde voor zijn verantwoordelijkheden wil weglopen. Dat is de reden dat Klein, die al langer overweegt om op te stappen, de beslissing steeds heeft uitgesteld. Dat is evenzo de reden dat zijn ontslag vanavond duidelijk beargumenteerd zal worden. Aan de andere kant wil de voorzitter een herstelling van de rust binnen de vereniging niet tegenwerken, vandaar zijn besluit.

Veel meer wilde Otto Linker in dit stadium nog niet loslaten. Wel stelde hij dat de vergadering voor vanavond zeer goed is voorbereid. Hij verwacht dan niet dat deze, zoals de vorige keer het geval was, in een puinhoop en zonder enige resultaat wordt afgesloten.

Vanavond een Jazz - special op Hoyer 2

WILLEMSTAD — "One Big Night of Jazz" is de naam van de jubileum- special in verband met de viering van het twee- jarige bestaan van het programma met jazz- muziek op Radio Hoyer 2. "One Big Night of Jazz" wordt vanavond om negen uur uitgezonden en staat onder leiding van Rob Delannoy en Jacques Rojer.

Het programma wordt zowel op de AM- band als via de FM-band uitgezonden.

Na volgen cursus op Trinidad:

Williams en Altman dragen badminton-kennis over

ORANJESTAD — Tijdens de Caribische kampioenschappen badminton (Carebaco) op Trinidad, hebben ook de Arubaanse afgevaardigden, Michael Williams en Rick Altman, met succes deelgenomen aan een International badminton coaching course. De cursus werd gehouden onder auspiciën van de International Badminton Federation.

Ingaande maandag 22 september beginnen de heren Williams en Altman onder auspiciën van de Badminton Bond Aruba (BBA) hun opgedane kennis over te brengen in de vorm van een cursus aan lokale coaches en geïnteresseerde spelers, waarbij gebruik zal worden gemaakt van video- opnames. De mogelijkheid bestaat dat de beroeps- coaches Francis Cheah uit Singapore of Rob van de Pot uit Zwitserland met financiële hulp van de International Badminton Federation volgend jaar een «follow up»- cursus op Aruba komen geven.

De Carebaco- kampioenschappen werden dit jaar in teamverband gewonnen door Jamaica, welk land in de finale Trinidad & Tobago versloeg, terwijl in de individuele klasse bij de dames Debra O'Connor uit Trinidad de beste prestatie leverde door drie kampioens- titels te veroveren.

Politie: Graag bewijzen voor beschuldiging SN-barhouders

SAN NICOLAS — De barhouders van San Nicolas gaan zich verenigen om bepaalde misstanden te bestrijden, zoals de drankverkoop zonder vergunning. De barhouders stelden in een verklaring sterk de indruk te hebben dat er van te voren gewaarschuwd wordt wanneer er een razzia van de politie op komst is zodat de clandestiene verkopers hun flessen kunnen verstoppen.

Commissaris van politie Roland Peterson verklaarde nota te hebben genomen van deze ernstige beschuldiging en zal het op prijs stellen wanneer men met de bewijzen voor de dag komt. Hij hoopt dat het hier niet om insinuaties gaat. Met bewijzen in de hand kan de politie- leiding dan direct handelend optreden en maatregelen nemen tegen personen in het korps die zich hieraan schuldig maken. De commissaris verwacht bewijzen en vindt dat men niet zo maar een balletje op kan gooien in de hoop dat de politie hierop gaat reageren.

ORANJESTAD — In Joey's Drive-in en de Bucuti Jachtclub wordt morgenavond (vrijdag) om zeven uur een begin gemaakt met overheids- biljart- wedstrijden, georganiseerd door IDEFRE. Spelers van het WEB komen tegen TAV uit en het Huis van Bewaring speelt tegen Biblioteca Nacional. Voorts wordt deelgenomen aan deze strijd door de Gezondheidsdienst, DOW-Garage, Bestuurskantoor en DOW.

Tot 14 november wordt iedere vrijdagavond om zeven uur in de Bucuti Yachtclub en Joey's Drive-in gespeeld.

AANKONDIGING:

Bij exploit van mij, MODESTO JUNIOR ODUBER, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 10e september 1986, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba d.d. 9e september 1986 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van HARRY BURNE, wonende in Nederland, gevestigd en kantoorhoudende op Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de John G. Emanstraat no: 72-A te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advocaat mr. E.M. Ras;

BETEKEND:

Bij exploit van de 10e september 1986, waarvan een afschrift is overgelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, heb ik, MODESTO JUNIOR ODUBER, deurwaarder, ten verzoeke van mr. E.M. Ras, advokaat, wonende op Aruba, aan EDWIN E. VREUGD, zonder bekende woonplaats en/of verblijfplaats op Aruba of werkelijk verblijf in de Nederlandse Antillen of elders, BETEKEND, een exploit van de 9e september 1986, houdende CONSERVATOIR DERDEN BESLAG, als in voormeld exploit omschreven.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba vnmd.,
MODESTO JUNIOR ODUBER.

ARUBA
AGENDA

OSSENUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

RANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet oda Fountain en Supermercado Pueblo.

OORD: Lee Take Away, Noord 82.

ANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 6.

ANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

AN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenfeldstraat 27.

oorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. oracio Oduber hospitaal, Giftshop anchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-7.30 uur; zaterdag gesloten.

elefoon: 24333 (drie lijnen).

oor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 2950 en 22316.
ageboy: 027-849.

ankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
oxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 1604.

OLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

OEKERTJES verschijnen op dinsdag en ijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-2.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die maandag en donderdag voor 10.00 uur nen zijn, kunnen de dag daarop (dus nsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
20.15 uur *Cross Roads* (18 jr.).
20.45 uur *Invasion USA* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Girls on the road* (18 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
abao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
ariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Frederiks, Stadionweg 27, tel.: 24482. os Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E.Weststrate, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

FILMLIGA: 20.30 uur vertoning film: *Wo die grünen Ameisen träumen* - in de Leeszaal van de Biblioteca Nacional.

PROTESTANTSE GEMEENTE (Oranjestad): 20.00 uur bijbelkring bij ds Van den Doel.

INFORMATIEVE AVOND: 20.00 uur over Papiamentu - Biblioteca Nacional, George Madurostraat.

SPORT
VOETBAL (eerste divisie): 20.00 uur Aritok vs Sportboys - Lago Sportpark.

*****

Dinsdagmorgen dient PDA-Statenzetels-zaak

Verzoekschrift is gebaseerd op afspraken PDA-kandidaten-partij

ORANJESTAD — Het kort geding dat de Partido Democratico Arubano (PDA) door zijn advocaten Swaen / Denz bij de rechtbank op Aruba heeft ingediend om de Statenzetels van de Statenleden Arturo Oduber en Servito Thijsen in bezit van de PDA terug te krijgen, dient aanstaande dinsdagmorgen om half negen.

Namens de PDA alsmede dr. Leonard Berlinski en Lucio Croes — die menen recht te hebben op de zetels die Oduber en Thijsen bezetten — wordt uitvoerig in het verzoekschrift voor het kort geding ingegaan op de gebeurtenissen van de afgelopen weken. Hieruit blijkt dat volgens eisers op of omstreeks 3 oktober 1985 tussen de PDA en ieder van zijn leden, waarvan de namen op de PDA- lijst voorkwamen, overgekomen werd dat een te bezetten zetel in de Eilandsraad — die op 1 januari 1986 geconverteerd zou worden tot de Staten van Aruba — als zetel behorende aan de PDA zou worden aangemerkt, met dien verstande dat het lid dat een substantieel gedeelte van het totale aantal stemmen op eigen naam verkrijgt, automatisch de aan de PDA toegekende zetel krijgt toegewezen, terwijl het lid dat hieraan niet voldoet, door de partijraad van de PDA als zodanig zou worden aangewezen.

Voorts wordt er op gewezen dat hieruit voortvloeit dat wanneer een kandidaat om welke reden dan ook geen lid meer is van de PDA, de bezette zetel ter beschikking van de PDA moet stellen door ontslag te nemen c.q. een zodanig ter beschikking gestelde zetel, niet te aanvaarden, zulks ten gunste van de voor de voorziening in de aldus open te vallen plaats in aanmerking komende kandidaat, die nog wel voldoet aan het vereiste van het lidmaatschap van de PDA. Nu de Statenleden Oduber en Thijsen geweigerd hebben om de zetel ter beschikking van de PDA te stellen zouden Berlinski en Croes daardoor schade lijden.

In het kort geding wordt de rechter dan ook verzocht om uitvoerbaar bij voorraad Oduber en Thijsen te bevelen om binnen twee dagen nadat het in deze te geven vonnis aan hen is betekend, bij de bevoegde instantie hun ontslag als lid van de Staten van Aruba in te dienen. Ten aanzien van de derde gedaagde, drs. Frank Booi, wordt de rechter verzocht — zoals bekend kon de heer Booi geen lid van de Staten worden omdat zijn broer John Booi hierin reeds zitting heeft — zo er omstandigheden mochten ontstaan die het voor hem wel mogelijk maken zijn Statenlidmaatschap te aanvaarden, zijn medewerking te verlenen en te gedogen dat Lucio Croes de Statenzetel aanvaardt, het een en ander onder verbeurte door iedere gedaagde van een dwangsom van tienduizend florin per dag voor iedere dag of gedeelte daarvan welke gedaagden of één hunner in gebreke mochten blijven te voldoen aan het gegeven bevel /vonnis.



ORANJESTAD — Allerwege wordt op Aruba aandacht besteed aan de noodzaak om het toerisme — de enige pijler van Aruba — verder uit te bouwen. Bij het jaren geleden aangevangen Sealife Park aan de grote Boulevard schijnt dat niet zo gemakkelijk te gaan. Wegens gebrek aan financiën ligt het project (zie foto) er al ruim anderhalf jaar bijzonder troosteloos bij. Een groep aannemers zou bereid zijn het project — dat zeker een goede toeristische attractie kan worden — af te bouwen. Hiermede is echter een bedrag van 1.6 miljoen florin gemoeid, waarvoor hulp werd gevraagd aan de Ontwikkelingsbank, doch de regering zal garant moeten staan. Dit gaat niet zo gemakkelijk. Een onderzoek van het half afgebouwde project geeft aan dat er wel goed gebouwd is in eerste instantie en dat afbouwen zeker wel mogelijk is.

Vos: Besprekingen gevoerd in Nederland

Spoedig afronding gevangenisproject

ORANJESTAD — Tijdens zijn verblijf in Nederland voerde minister van Justitie Watty Vos diverse besprekingen aangaande zijn portefeuilles en — op verzoek — van zijn collega's.

Er werden tevens bezoeken afgelegd, onder andere aan het Jellinekcentrum in Amsterdam, een kliniek voor drugs-, alcohol- en gokverslaafden. Behandeling van bijvoorbeeld drugs- verslaafden van Aruba in deze kliniek zag minister Vos wel een beetje moeilijk in omdat de verpleging op Nf.350,- per dag neerkomt.

Minister Vos sprak met mr. J. Kuyper, hoofd van de afdeling Staats- en Strafrecht over verkorting van de termijn die moet verstrijken eer men een verklaring van goed gedrag kan krijgen, en met het hoofd van de afdeling Nationaliteit en Burgelijke Staat, F. Zilvertand, inzake naturalisatie zulks verkorting van de thans geldende termijn van drie jaar die gewacht moet worden om op Aruba de Nederlandse nationaliteit te krijgen.

Van minister De Koning kreeg de Arubaanse minister de toezegging dat de resterende zaken over het nieuwe Huis van Bewaring — waarvan inmiddels de infrastructurele werkzaamheden van start gingen — eveneens afgewerkt zullen worden. Er zullen wel een paar wijzigingen worden aangebracht: de buitenmuur moet minder duur worden alsmede de binnenmuur die met gaas dient te worden omheind. Minister Vos zei één dezer dagen een brief van minister De Koning te verwachten waarin vermeld wordt dat het hele Huis van Bewaring- project rond is.

Desondanks blijft Den Haag wel loyaal medewerking verlenen

Eman: Verschil van mening Nederland-Aruba blijft bestaan

ORANJESTAD — Premier mr. Henny Eman reageerde gisteren in het kort op de recente uitspraken van minister drs. Jan de Koning bij de aanbieding van de begroting 1987 voor Antilliaanse en Arubaanse zaken. Premier Eman bevestigde dat inderdaad de Arubaanse regering een geheel andere richting wenst in te gaan dan de Nederlandse regering in casu drs. De Koning dit wenst. Daar bestaat inderdaad verschil van mening over en dit werd reeds bij het eerste bezoek aan Den Haag door Aruba duidelijk gesteld, dat de nieuwe regering een andere richting zou volgen dan door het MEP- Bestuurscollege werd ingenomen.

Duidelijk werd gezegd dat Aruba niet het beleid van voorheen zou volgen, omdat de bevolking reeds veel te zwaar belast is. Met Nederland werden toen bepaalde afspraken gemaakt. Onder meer heeft de nieuwe regering de benzineprijs niet met vijftig cent verhoogd zoals het MEP-bestuur met Nederland was overeengekomen. Het is dan ook begrijpelijk, aldus premier Eman, dat minister De Koning nu stelt dat het gevoerde beleid van Aruba niet het beleid is dat de Nederlandse regering voorstond. Steeds weer heeft de Arubaanse regering herhaald dat men niet meer lasten op de schouders van de bevolking wil leggen ofschoon Nederland anders wilde. De Arubaanse regering heeft bij al zijn werken de mens steeds centraal gesteld. Een verantwoordelijk beleid wordt gevoerd op basis van een integraal economisch/financieel plan. De economische activiteiten moeten worden opgevoerd om meer arbeids- plaatsen te scheppen in plaats van mensen naar huis te sturen. Daarom wordt in verband hiermee ook ten aanzien van overheids- personeel een Wachtgeldregeling ingesteld en vervroegd pensioen gegeven. Weer ander overheidspersoneel zal her- en bijscholing moeten ondergaan, waardoor men zich ook op andere posten — hetzij bij de overheid of daarbuiten — verdienstelijk kan maken.

Tot op heden, zo liet premier Eman in een commentaar op de verklaring van minister drs. Jan de Koning horen, ofschoon de druk van Nederland groot is, wordt van Nederland alle medewerking ondervonden, waardoor grote investeringen kunnen worden gedaan en daardoor meer werkgelegenheid wordt geschapen. In dit verband haalde de premier nog eens de honderd miljoen gulden garantie van de NCM aan voor de bouw van het Hyatt Hotel op Aruba. Voorts krijgt Aruba begrotings- hulp, terwijl op technisch gebied alle hulp wordt gegeven waarom Aruba vraagt.

"Wij verkeren in de unieke positie", aldus besloot mr. Eman zijn verklaring, "dat Nederland inderdaad Aruba zwaar onder druk zet, het beleid van de Arubaanse regering in feite niet wenst, maar de Arubaanse regering blijft aanhouden en wij gaan daardoor in de richting die wij wensen".

Min. Vos voldaan over bijwoning strafrecht-congres

Decriminalisatie drugs is voor Aruba onmogelijke zaak

ORANJESTAD — Minister van Justitie Watty Vos bracht gisteren aan de Staten verslag uit over de in Nederland gevoerde besprekingen en de bijwoning van het congres ter gelegenheid van het honderdjarig bestaan van het Wetboek van Strafrecht op uitnodiging van zijn Nederlandse collega mr. F. Korthals Altes.

Aan de pers vertelde minister Vos dat het congres zeer indrukwekkend was met bijwoning van honderden juristen uit vele landen. Een onderwerp dat tijdens het congres niet iedere instemming kon krijgen, maar wel een algemene discussie uitlokte, was de voordracht over Drugs en strafrecht door prof. mr. C.F. Ruter, hoogleraar Strafrecht aan de universiteit van Amsterdam. Dit was vooral over de stelling van prof. Ruter dat de drugs- bestrijding gezocht moet worden in de drugs- decriminalisatie (ofwel het uit de wet halen van de drugs). In dit verband werd als voorbeeld genomen de drooglegging in Amerika in de jaren dertig, waardoor de alcohol- handel een zeer lucratieve aangelegenheid werd. Decriminalisatie van drugs zou dan hetzelfde effect sorteren als de ontheffing van de drooglegging omdat dan de prijs omlaag gaat en het niet meer attractief is voor de drugs- verkoper omdat het spul overal te krijgen is. Volgens minister Vos kan een dergelijke stelling niet gebruikt worden in een kleine gemeenschap zoals Aruba gelet op de consequenties die door decriminalisatie zullen voortvloeien en kan een dergelijke stelling slechts in discussie worden gebracht.

Het onderwerp Alternatieven voor de vrijheidsstraf door prof. mr. S.A.M. Stolwijk is iets dat volgens minister Vos de Arubaanse regering diep in gedachte heeft. Er moeten toch van die gevallen kunnen zijn waarbij in plaats van gevangenisstraf de beklaagde als alternatief een opdracht krijgt opgelegd. Hij herinnerde aan een geval op Curaçao, waar de rechter beval dat de gedaagde als alternatieve straf voor een bepaalde tijd in Huize Habaai moest gaan werken.

Een ander onderwerp dat ook op Aruba ingevoerd kan worden, is volgens minister Vos de rehabilitatie van het slachtoffer. Tot nu toe spreekt het beleid van de regering alleen over rehabilitatie van de veroordeelde en niet van slachtoffers van strafbare feiten, zoals overval en verkrachting. Evenals de gedaagde moet ook het slachtoffer door de rechter worden gehoord en dient door de regering aandacht te worden besteed aan de rehabilitatie en de schade die het slachtoffer heeft opgelopen.

Gemis aan boot voor douane, politie duidelijk gevoeld

Smokkelboot opgebracht

SAVANETA — Achter het rif van Savaneta en Cura Cabai werden gistermiddag enige boten waargenomen, waarvan het vermoeden bestond dat het smokkelboten met Venezolaanse goederen betrof, die de avond afwachtten om hun goederen aan wal te kunnen brengen.

Vanaf de kust werd één en ander door de autoriteiten goed in de gaten gehouden, waarbij het gebrek aan een behoorlijk patrouille- boot voor douane en politie zich weer eens duidelijk liet voelen. Tegen de avond werden nog twee boten waargenomen en de hulp van de Haven- en Loodsdienst werd ingeroepen om ter plaatse met een loodsboot een kijkje te gaan nemen. Toen politie en douane, die geassisteerd werden door Statenlid Roly Bislick en zijn broer Maiky als vrijwilligers, ter plaatse kwamen, trof men nog maar één van de boten aan. Het was de «Imelda» die volgeladen bleek met Venezolaanse goederen waaronder Frica en andere artikelen.

De boot was verlaten en werd naar de kant gebracht en door de douane in beslag genomen. Bij onderzoek bleken zich ook batterijen aan boord te bevinden. Een onderzoek wordt ingesteld — de in beslag genomen boot werd vanmorgen naar de haven van Oranjestad gesleept — waar de opvarenden van de boot zijn gebleven en voor wie deze Venezolaanse smokkelwaar is bedoeld. Het vermoeden bestaat dat de opvarenden met de andere boot gevlucht zijn toen bleek dat zij ontdekt waren.

Overkomst juristen

ORANJESTAD — In verband met het aantrekken van Nederlandse juristen in het kader van de technische bijstand, maakte minister van Justitie Watty Vos gisteren bekend dat binnenkort de komst te verwachten is van mr. Hartog, voor de directie Wetgeving. Verder is ook een jurist gevonden die dienst zal gaan doen als tweede man bij het Parket van het Openbare Ministerie op Aruba. Dit is mr. Weiland die in april volgend jaar met echtgenote op Aruba wordt verwacht. Mevrouw Weiland is ook juriste en was in Nederland plaatsvervangend rechter en de bedoeling is dat zij op Aruba bij Juridische Zaken zal worden ingedeeld.

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» (donderdag): 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB «BARRACUDA» (training): 17.00-19.30 uur Americana Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden)
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA
DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Bassie en Adriaan: «De diamant»; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Moderne sterrenkunde: «Levensloop van sterren»; 21.00 CNN international hour; 22.00 Miniserie: «Master of the game» (II); 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Heman master of the universe: «Castle of heroes»; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Too close for comfort: «A fine romance»; 21.00 CNN international hour; 22.00 Movie of the week: «Ohms» (drama); 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

Toeristenbureau-gegevens:

Achteruitgang voor 6,5% door charters, 4,5% door ALM

ORANJESTAD — In tegenstelling tot de onlangs door Statenlid ing. Roland Lacle geuite kritiek dat er geen duidelijke overzichten meer beschikbaar zijn over het maandelijks verloop van het toerisme op Aruba, blijkt uit de lijvige overzichten die de Amigoe gisteren mocht ontvangen — alleen april ontbrak omdat deze maand nog niet gecopieerd was — dat deze overzichten wel beschikbaar zijn.

De directeur van het Toeristenbureau, dr. Rory Arends, liet de Amigoe desgevraagd weten dat deze overzicht wel naar verschillende instanties werden verstuurd en dit ook in de toekomst het geval zal zijn. Uit de beschikbare cijfers tot en met de maand juni 1986 blijkt duidelijk dat het niet zo is — zoals door Statenlid Lacle werd beweerd — dat de ALM twaalf procent van de achteruitgang op zijn naam heeft staan. De achteruitgang — zo blijkt uit de beschikbare gegevens — van de ALM bedraagt slechts 4.5%, de achteruitgang van de charters 6.5% en de rest voor de overige maatschappijen. Alleen de KLM en Aeropostal hebben vooruitgang geboekt. Tot en met juni 1986 — met tussen haakjes de cijfers over dezelfde periode van 1985 — kreeg Aruba 93.675 (106.609) toeristen met bezoekers- nachten 666.222 (698.136) en een gemiddeld verblijf van 7.1 nachten (6.5); 93.296 (195.695) bezoekers kwamen per vliegtuig naar Aruba en 379 (914) per boot. De bezetting van de hotels over de eerste zes maanden van dit jaar geeft het volgende beeld: alle hotels 74.7% tegen 85.6% in de eerste zes maanden van 1985. Hiervan hadden de grote hotels een gemiddelde bezetting van 69.8% (82.6) en de kleinere hotels 83.6% (91.3).

In volleyballcompetitie

Smarties - Defence Force wedstrijd op goed niveau

STA. CRUZ/BRAZIL — In de Sporthal werd gisteravond de volleyball- competitie voortgezet waarbij het dames B-team van Smarties NVM met 2-0 (15-3 en 15-9) van YMCA won, terwijl het A-klasse team van Smarties met 3-1 (12-15, 15-11, 1-15 en 6-15) van Savaneta Six Stars/Gaby's verloor.

Van de competitie- wedstrijden in het weekeinde was de wedstrijd tussen de dames B-klassers Smarties NVM en Defence Force zeer spannend. Smarties NVM won met 2-1 waarbij de setstanden 14-16, 15-13 en 16-14 waren. Deze wedstrijd had een goed niveau en beide ploegen vochten voor de overwinning.

Verder versloeg SSS (dames B) de ploeg van Brazil met 2-0 (15-5 en 15-8), terwijl Brazil op zijn beurt van de dames van Apollo met 2-0 (15-9 en 15-4) won.

In de heren B-klasse won Natural Health Centre 2-0 van YMCA, welke club nog steeds geen overwinning wist te behalen en Savaneta Six Stars (heren B) versloeg Brazil Hair Studio met 2-1. De setsanden waren 4-15, 15-12 en 15-7.

In de dames A-klasse- wedstrijd Albo - Buurtcentrum Noord ging CBN met de overwinning naar huis. CBN versloeg Albo met 3-0, de sets: 15-10, 15-12 en 16-14.

Project vergt 235.000 gulden

Punda wordt binnenkort theater/dancing rijker

WILLEMSTAD — Op korte termijn zal in Punda een theater/dancing met cafe/bar geopend worden. In het theater kan men overdag de verschillende video- films bekijken terwijl dit 's avonds in een dancing wordt veranderd. Deze nieuwe attractie is gevestigd in het Bechers-gebouw in de Colombusstraat en het aangrenzende gebouw in de Wolkstraat. Het project betekent in totaal een investering van 235.000 gulden.

Initiatiefnemer van het project, Melford Bergman, verklaarde desgevraagd tegenover de Amigoe dat dit eindelijk weer een stap is in de richting van het aantrekkelijk maken van onze binnenstad. Bovendien is een dergelijke gelegenheid een nieuwe toeristische attractie, zo vindt hij.

Voor het project is zowel het Bechers-gebouw in de Colombusstraat, als het aangrenzende pand in de Wolkstraat afgehuurd. De beneden- verdieping van het Bechers-gebouw zal drie zaken bevatten: één met handgemaakte artikelen, één met Europese kleding en één waar men video's kan huren. Met uitzondering van het video- center, zullen beide andere zaken reeds op 1 oktober geopend worden.

"Service" is een van de doelstellingen die het project hoog in haar vaandel draagt. Zo zal men als speciale service bij het verhuren van de video's de mogelijkheid bieden aan de zakenmensen in Punda en Otrabanda, dat zij hun video "aan huis bezorgd" krijgen.

Op de eerste verdieping van het pand zal een restaurant/cafe geopend worden. Dit restaurant, dat vanaf tien uur 's morgens geopend is, zal "krioyo"- eten serveren en biedt zitplaatsen aan tachtig personen. Het cafe heeft een bar van niet minder dan twaalf meter waaraan dertig mensen dageliiks van half zes tot half acht van het "happy hour" kunnen genieten.

Op de eerste verdieping is tevens het Theater/ Dancing gevestigd waar van tien uur 's morgens tot tien uur 's avonds in een zaal met speciale muziek- effecten video gedraaid wordt. Met het lidmaatschap van het videocenter, kan men eveneens het theater betreden. 's Avonds wordt dit theater in een Dancing getransformeerd.

De start van het project is overigens tot op heden niet geheel vlekkeloos verlopen. Het bestuur van de Congregashon Mikve Israel, dat tegenover het Bechers-gebouw haar synagoge heeft, tekende bezwaar aan tegen dit project. Men vreesde bijvoorbeeld dat de diensten in de synagoge, door geluidsoverlast van het theater en de dancing, verstoord zouden worden. Om dat de voorkomen zijn er nu echter een aantal afspraken gemaakt, zo bracht de heer Bergland naar voren. Hij is overigens van mening dat de bezwaren voornamelijk voortvloeien uit een gebrek aan informatie. Dit grootse project zal echter niet tegen worden gehouden, zo kondigt Bergland aan. Op welke datum de zaken hun deuren zullen openen is nog niet precies bekend. Bergland hoopt echter dat dat dit jaar nog kan gebeuren. Momenteel is hij in afwachting van de afronding van de vergunningen, terwijl de verbouwing nog in volle gang is. Het project zal aan tenminste veertig mensen werk bieden, terwijl zo'n tien mensen indirect werkgelegenheid wordt geboden. Bergland is overigens overtuigd van succes van zijn project: "de mens heeft behoefte aan ontspanning", zo stelde hij en die kan bij hem verkregen worden.

Op 21 september "Feria-dansant"

Fundraising-project voor bejaardenbus

Het Komite Juda Ansiano is al enige dagen bezig met een speciaal fundrasing programma om te komen tot de aankoop van een speciale bejaarden- bus. Deze bus kost 60.000 gulden welk geld men door collectes en een "feria-dansant" bij elkaar hoopt te krijgen.

Een speciale bejaardenbus, met plaats voor rolstoelen en een "lift" om de bejaarden in de bus te helpen, is een grote noodzaak voor het bejaardentehuis Habaai, zo brengt het Komite Juda Ansiano in een persbericht naar voren. Omdat Habaai echter zelf niet over de fondsen beschikt om een dergelijke bus aan te schaffen, wordt hiervoor een beroep gedaan op de bevolking.

Op de verschillende scholen op ons eiland is deze week gecollecteerd, terwijl het Komite de verschillende bedrijven en instanties herinnert aan de brief die zij hebben ontvangen en waarin eveneens om een bijdrage gevraagd wordt.

Een belangrijk onderdeel van dit project is echter de "feria-dansant" die op 21 september gehouden wordt in Rust & Burgh, Asiento. Dit evenement begint om twaalf uur 's middags en zal doorgaan tot twaalf uur 's nachts. Volwassenen betalen twee gulden entree, terwijl de jeugd voor 1 gulden binnen kan komen. Wil men dansen op de muziek van diverse lokale bands, dan moet er vijf gulden per koppel betaald worden voor entree op de dansvloer.

Major League Baseball

NEW YORK — Het team van de New York Mets heeft zich woensdag verzekerd van de titel in de National League van de Amerikaanse honkbal- competitie door thuis voor 50.000 toeschouwers met 4-2 te winnen van de Chicago Cubs. In de American League is de strijd nog niet beslist. De uitslagen van woensdag:

AMERICAN LEAGUE
Texas Rangers - Oakland A's 4-0; Detroit Tigers - Toronto Blue Jays 8-6; Cleveland Indians - Minnesota Twins 5-2; Baltimore Orioles - New York Yankees 8-3; Chicago White Sox - Seattle Mariners 3-0; California Angels - Kansas City Royals 3-1.

NATIONAL LEAGUE
New York Mets - Chicago Cubs 4-2; Houston Astros - Cincinnati Reds 6-1; St. Louis Cardinals - Philadelphia Phillies 8-5; (1e) Montreal Expos - Pittsburgh Pirates 6-5; (2e) Pittsburgh Pirates - Montreal Expos 4-1; San Diego Padres - San Fransisco Giants 5-4; Atlanta Braves - Los Angeles Dodgers 4-1.

Gesmeerd scheren

BOSTON — Het Gilette-concern komt binnenkort met een nieuw product op de markt: een plastic scheerapparaat met een dubbel mesje maar met dit verschil dat er een soort smeermiddel wordt gebruikt om de baard tot in de kern aan te pakken. In deze nieuwe scheer- methode is twintig miljoen dollar aan onderzoek gestoken maar ook is veel geld aangewend daarvan voor de publiciteit. Het nieuwe apparaat heeft als naam meegekregen Good news plus, aldus directeur David.R. Preston.

Donderdag in Centrale Commissie

Wetsontwerp zal verkoop vuurwerk duurder maken

WILLEMSTAD — Als de ontwerp- verordening waar de centrale commissie van de eilandsraad zich donderdag over buigt er door komt zal men in het vervolg 150 gulden per jaar moeten betalen voor het opslaan van vuurwerk en nog eens 150 gulden voor een verkoop- vergunning.

De centrale commissie behandelt morgen twee ontwerp eilands- verordeningen. De eerste regelt graafwerkzaamheden aan de openbare weg. Er zijn op dit moment bijna 600 verzoeken bij de DOW om dergelijke werkzaamheden te mogen verrichten, waar men moelijk mee uit de voeten kan vanwege de ontoereikende wetgeving. Met de wijziging gaat men het belang van derden en de overheid en eventuele schade hieraan regelen. Op het ogenblik heeft de DOW wel toezicht op dit soort zaken, zonder dat het wettelijk echter goed geregeld is. Na goedkeuring zal men na overleg over de tekeningen toestemming krijgen van de DOW, en is de aannemer verantwoordelijk voor afwijking daarvan.

Het tweede ontwerp betreft wijzigingen in de wet die bepaalt voor welke diensten de overheid geld kan vragen. Het gaat voornamelijk om het opslaan en verkopen van vuurwerk. Het opslaan van vuurwerk door de DOW gaat voortaan vijf gulden per vierkante meter kosten. Indien men het zelf opslaat in een gebouw dat door de DOW en brandweer wordt goedgekeurd kost de vergunning 150 gulden per jaar. Daarnaast moet er nog eens 150 gulden betaald worden voor de vergunning om vuurwerk te mogen verkopen. Omdat de vergunningen voor dit jaar reeds gegeven zijn zal men volgend jaar, indien het ontwerp wordt goedgekeurd, met dit systeem beginnen. Leden van de coalitie zijn van mening dat men genoeg verdient aan de verkoop van vuurwerk om dit te kunnen betalen voor de kosten die de overheid maakt bij de controle. Zonder af te willen doen aan het culturele gebruik van vuurwerk bij de jaarwisseling, beschouwt men het niet als een ramp wanneer hierdoor iets minder ingevoerd wordt met deviezenbesparing tot gevolg.

Fancy Fair op Fr Evoniusschool

WILLEMSTAD — Op de school voor bijzonder onderwijs te Koraal Specht, de Frater Evoniusschool aan de Kaya Lando, zal ter gelegenheid van de viering van "100 jaar Fraters", alsmede ter gelegenheid van de komede tussen- vakantie, op zondag 5 oktober een fancy fair worden gehouden. De opbrengsten van de fancy fair, die van 12 uur 's-middags tot tien uur 's-avonds zal duren, zijn bedoeld voor de financiering van sociale en pedagogische activiteiten die de school beoogt te ondernemen. De toegang tot de fancy fair, waar ondermeer aan verschillende spelletjes kan worden deelgenomen, een goochelaar optreedt en een vlooienmarkt wordt opgezet, is gratis.

telefonistencursus van Setel

WILLEMSTAD — Het telefoon- bedrijf Setel begint volgende maand met een nieuwe cursus voor telefonisten. Doel van de cursus is het niveau van telefonistes bij bedrijven, en daardoor de efficiëntie binnen een dergelijk bedrijf, te verhogen.

In de cursus zullen de deelnemers onderricht krijgen in ondermeer de Engelse en Spaanse taal, logopedie, communicatie en telefoon- systemen, -techniek en -ethiek. De cursus heeft een duur van vier maanden. De deelnemers dienen tenminste als vooropleiding een Mavo 4 of gelijkwaardige opleiding genoten te hebben. Voor informatie kan contact worden opgenomen met het opleidings- centrum van Setel, via telefoon- nummer 84222, toestel- nummers 196 of 179.

Nieuwe therapie-zaal Richardustehuis

WILLEMSTAD — In het Richardus- tehuis te Sta Rosa worden op 25 september een nieuwe fysio- therapiezaal en nieuwe personeels- voorzieningen in gebruik genomen. De officiële opening en ingebruikneming vindt 's-avonds om acht uur plaats.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In het verkeer vonden gisteren in totaal elf aanrijdingen plaats. Daarbij vielen twee gewonden. De materiële schade wordt geraamd op ruim 9.000 gulden.

Kansloos na 2-0 nederlaag

PSV door Bayern met neus op feiten gedrukt

EINDHOVEN — Voor de tweede maal in de historie heeft PSV een wedstrijd voor de Europa Cup I op eigen terrein verloren. Slaagde in november 1978 Glasgow Rangers daar in, woensdagavond had Bayern Munchen succes. Gevreesd moet worden dat de landskampioenen voor de negende maal achtereen in de beginfase uit de Europese bekerstrijd worden geworpen. Ook zonder de geschorste internationals Dieter Honess en Klaus Augenthaler was een zeer matig PSV, voor een uitverkocht huis nog wel, in de slotfase kansloos tegen de Westduitse kampioensploeg. Twee late doelpunten van Mathy velden PSV.

Bayerns trainer Udo Lattek speelde het simpel en goed. Hij nam geen risico's. Hij wilde in eerste instantie geen tegentreffer krijgen. De 51-jarige Duitse coach slaagde volkomen in zijn opzet. PSV scoorde niet. Toen de ploeg van Hans Kraay dacht de beslissing te forceren, sloegen de Duitsers binnen twee minuten genadeloos toe.

Al speelde Bayern uiterst behoedzaam, de verdediging van PSV kwam toch in moeilijkheden als Willmer, Matthaus en Mathy voor aanvallende impulsen zorgden. De Duitsers zagen echter vooralsnog geen kans de vrijheid die zij kregen uit te buiten.

Willy van de Kerkhof, die zijn 500e officiële wedstrijd voor de landskampioenen speelde, stond aan de basis van de schaarse Eindhovense aanvallen. Na elf minuten bereikte hij bijna op de achterlijn nog juist de bal. Zijn scherpe voorzet was een prooi voor Jean-Marie Pfaff, die belaagd door Van der Gijp, geblesseerd ter aarde stortte.

Voor het eerste gevaarlijke moment zorgde Ronald Koeman na een kwartier. Tekenend voor het gebrek aan aanvalskracht van PSV was dat de dreiging voortkwam uit een schot van zo'n veertig meter afstand.

Bayern Munchen kon door fouten van de Eindhovenaren blijven bouwen zonder werkelijke risico's te nemen. Als de Brabanders eens tot een snelle uitval kwamen was die immers bij voorbaat tot mislukken gedoemd door gebrek aan mankracht in de voorste lijn. Vanenburg mocht dan tot een enkele goede actie komen, resultaat leverde dat amper op. De Duitsers kregen steeds weer alle tijd de gelederen te sluiten..

Er deden zich wel wat schaarse kansjes voor. Die kwamen echter niet voort uit goed opgebouwde combinaties. Zij ontstonden door verre passes, die het spelbeeld op slag veranderden en de Westduitse verdedigers verrasten. Zo bood Koeman vlak voor rust onverwachts Van der Gijp een schietkans. Aan de actie van de aanvaller die volgde, ontbrak echter alle precisie.

Aanmerkelijk gevaarlijker was PSV direct na de hervatting. Sterk opkomende verdedigers en Arnesen als derde aanvaller maakten dat de Duitse defensie onder druk kwam te staan. Koeman had een opmerkelijk aanvallender rol in het spelpatroon gekregen. Van Aerle schoof naar de laatste lijn.

Die speelwijze hield het gevaar in dat de Beieren mogelijkheden kregen bij uitvallen. Dat bewees Matthaus direct al, zonder overigens succes te hebben. Ook Pflugler kreeg, na een goed kwartier, een vrij veld. Meer d[illegible] een hoekschop dwong hij ech[illegible] niet af. PSV had echter wei[illegible] keus. Immers ook een gelijks[illegible] in eigen huis telde amper in de dit Europa- Cuptoernooi te vr[illegible] gekomen tweestrijd met de Dui[illegible]sers.

Bayern Munchen hield alle[illegible] permanent Wofhlfarth voor[illegible] De Eindhovenaren kreg[illegible] eindelijk greep op de wedstr[illegible] Vanenburg kwan tot zijn een[illegible] flitsende actie. Pfaff stop[illegible] echter zijn inzet ten koste v[illegible] een hoekschop.

Guus Hiddink versterkte d[illegible] aanvalskracht nog door halv[illegible] wege de tweede helft Jur[illegible] Koolhof de plaats van Valke[illegible] laten innemen. De blonde sp[illegible] was direct al dicht bij een tre[illegible] toen een voorzet van Arne[illegible] hem bereikte. In de melee v[illegible] spelers in het centrum kon Ko[illegible]hof echter niet tot een geri[illegible] schot komen.

Onnauwkeurigheid was[illegible] mede oorzaak van dat PSV [illegible] aanvalsdrift niet in een tre[illegible] kon uiten. Die speelwijze werd[illegible] Eindhovenaren elf minuten v[illegible] tijd noodlottig. Pflugler bere[illegible] met een dieptepass Mathy[illegible] een sprintduel ontdeed de D[illegible]ser zich opmerkelijk gemak[illegible]lijk van Ivan Nielsen. Met [illegible] gericht schot passeerde hij de[illegible] zijn doel gekluisterde Van Br[illegible]kelen.

PSV was op slag ontluist[illegible] Beieren heerste in de slotf[illegible] Udo Lattek was meer dan[illegible] slaagd in zijn opzet. Niet all[illegible] hielden zijn elf de "nul" vast. [illegible] tweede treffer in de laatste [illegible]nuut betekende dat PSV am[illegible] nog hoop kan koesteren op vo[illegible]zetting van het Europa- C[illegible] toernooi. Pfuglers pass naar [illegible]thy bracht deze in vrije pos[illegible] Ook ditmaal liet de Duitser H[illegible] van Breukelen kansloos.

Treinramp in Argentinië met 11 doden

BUENOS AIRES — Bij een treinramp in Argentinie zijn zeker elf doden en 22 gewonden gevallen, van wie er vier ernstig aan toe zijn. Een passagierstrein kwam in botsing met een bus op een overweg in het plaatsje San Miguel op 35 kilometer ten westen van Buenos Aires. Volgens de eerste berichten heeft de trein welke uit de provincie Misiones onderweg was naar de hoofdstad de bus zo'n halve kilometer meegesleurd. Verschillende gewonden zijn er ernstig aan toe.

Uitslagen Europese Bekerwedstrijden

DEN HAAG — De uitslagen van de wedstrijden in het Europese bekertoernooi voor landskampioenen zijn:

PSV (Ned) - Bayern München (WDl)	0-2
FC Porto (Por) - Rabat Ajax (Mal)	9-0
Avenir Beggen (Lux) - Austria Wien (Oos)	0-3
Beroe Stara Zagora (Bul) - Dinamo Kiev (Sov)	1-1
Juventus (Ita) - Valur Reykjavik (IJs)	7-0
Rode Ster Belgrado (Joe) - Panathinaikos (Gri)	3-0
Young Boys (Zwi) - Real Madrid (Spa)	1-0
Anderlecht (Bel) - Gornik Zabre (Pol)	2-0
Brondby (Den) - Honved Boedapest (Hon)	4-1
Besiktas (Tur) - Dynamo Tirana (Alb)	2-0
Hapoel Nicosia (Cyp) - Helsinki (Fin)	1-0
Rosenborg (Noo) - Linfield (N-Ier)	1-0
Orgryte (Zwe) - Dynamo Berlin (ODl)	2-3
Shamrock Rovers (Ier) - Celtic (Sch)	0-1
Paris SG (Fra) - Vitkovice (Tsj)	2-2
Bekerhouder Steaua Boekarest (Roe) vrijgeloot.	

Europa Cup voor bekerwinnaars:

FC Aberdeen (Sch) - FC Sion (Zwi)	2-1
Waterford (Ier) - Bordeaux (Fra)	1-2
Malmo (Zwe) - Apollon Limassol (Cyp)	6-0
Bursaspor (Tur) - Ajax (Ned)	0-2
Rapid Wien (Oos) - FC Brugge (Bel)	4-3
AS Roma (Ita) - Real Zaragoza (Spa)	2-0
Nendori Tirana (Alb) - Dinamo Boekarest	1-0
Benfica (Por) - Lillestrom (Nor)	2-0
Fram Reykjavik (IJs) - Katowice (Pol)	0-3
1903 Kopenhagen (Den) - Vitosja Sofia (Bul)	1-0
Glentoran (N-Ier) - Lokomotiv Leipzig (ODl)	1-1
Vasas Boedapest (Hon) - Velez Mostar (Joe)	2-2
FC Zurrieq (Mal) - Wrexham (Wal)	0-3
Olympiakos Piraeus (Gri) - Union Luxemburg	3-0
VFB Stuttgart (WDl) - Spartak Trnava (Tsj)	1-0
Haka Valkeakoski (Fin) - Torpedo Moskou (Sov)	2-2

UEFA-beker

Lens (Fra) - Dundee United (Sch)	1-0
Groningen (Ned) - Galway United (Ier)	5-1
Akranes (IJs) - Sporting Lissabon (Por)	0-9
Athletic de Bilbao (Spa) - Magdeburg (ODl)	2-0
Atletico Madrid (Spa) - Werder Bremen (WDl)	2-0
Kalmar (Zwe) - Leverkusen (WDl)	1-4
Dinamo Minsk (Sov) - Raba Eto Gyor (Hon)	2-4
Sigma Olomouc (Tsj) - IFK Goteborg (Zwe)	1-1
Coleraine (N-Ier) - Stahl Brandenburg (ODl)	1-1
Legia Warschau (Pol) - Dnjepropetrovsk (Sov)	0-0
Glasgow Rangers (Sch) - Ilves Tampere (Fin)	4-0
Uerdingen (WDl) - Carl Zeiss Jena (ODl)	3-0
Linzer ASK (Oos) - Widzew Lodz (Pol)	1-1
Neuchatel Xamax (Zwi) - Lyngby (Den)	2-0
Beveren (Bel) - Valerengen (Noo)	1-0
Jeunesse d'Esch (Lux) - AA Gent (Bel)	1-2
Pec Munkas (Hon) - Feyenoord (Ned)	1-0
Sparta Praag (Tsj) - Vitoria Guimaraes (Por)	1-1
Heart of Midlothian (Sch) - Dukla Praag (Tsj)	3-2
Nantes (Fra) - Torino (Ita)	0-4
Iraklion Kreta (Gri) - Hajduk Split (Joe)	1-0
Flamurtari Vlora (Alb) - Barcelona (Spa)	1-1
Fiorentina (Ita) - Boavista (Por)	1-0
Hibernians (Mal) - Trakia Plovdiv (Bul)	0-2
SSW Inssbruck (Oos) - Sredets Sofia (Bul)	0-1
(gestaakt na 33 min.)	
Inter Milan (Ita) - AEK Athene (Gri)	2-0
Mönchengladbach (WDl) - Part. Belgrado (Joe)	1-0
Sp. Studentesc (Roe) - Omonia Nicosia (Cyp)	1-0
Univ. Craiova (Roe) - Galatasaray (Tur)	2-0
Rijeka (Joe) - Standard Luik (Bel)	0-1
Napoli (Ita) - Toulouse (Fra)	1-0
Spartak Moskou (Sov) - Luzern (Zwi)	0-0



WILLEMSTAD — De semi-profclub Victory Boys heeft een sponsor. Op de foto zien we aanvoerder Churney Hoyer gehuld in het nieuwe shirt van de vereniging, terwijl directeur Chris Smeets van CITCO, Curaçao International Trust Company, een ander shirt omhoog houdt. De achterkant van dit shirt geeft het rugnummer en de naam van de club aan.

COACH JOHAN CRUIJFF TEVREDEN OVER ZIJN PLOEG

Ajax scoort eindelijk na vier jaar in een uitwedstrijd

Bursaspor werd door Ajax pas in de tweede helft tot overgave gedwongen door goals van Bosman en Van Basten

BURSA — Ajax heeft woensdag in het snikhete Bursa een goede traditie gehandhaafd. De Amsterdamse ploeg sloot zijn confrontaties in het verre Turkije altijd met winst af. In 1966 tegen Besiktas (1-2), twee jaar later ook tegen Fenerbahce (0-2). Achttien jaar na die successen kopte Ajax zonder enige moeite en met geflatteerde cijfers (slechts 2-0 door treffers van Bosman en Van Basten) de Turkse bekerwinnaar Bursdaspor, waardoor de thuiswedstrijd over veertien dagen in De Meer een formaliteit zal zijn.

Ajax, gehandicapt door het ontbreken van de met een spierblessure kampende spelbepaler Muhren, kreeg volgens verwachtingen in de eerste Europa-cupronde te maken met een uiterst zwakke tegenstander, die bij voldoende scherpte een dik pak voor de broek had kunnen krijgen. Dat hardhandige lesje bewaarde de ploeg van coach Cruijff volgens zeggen tot de thuisbeurt. De vaak kritische Cruijff, die dit jaar streeft naar een betere sfeer in zijn ploeg, wenste de beperkte scoringsdrift van zijn ploeg ook niet te hekelen. "Laten we nou niet gaan zeuren, nu we voor het eerst in vier jaar weer gescoord hebben in een uitwedstrijd. De laatste keer tegen Celtic was ik er zelf nog bij", aldus de opgeluchte coach, die zijn ploeg pas laat, achttien minuten voor tijd door uitblinker Bosman door die nul-barrière in het buitenland zag breken. "Die nul, al vier jaar achter elkaar, heeft ze nerveus gemaakt. Vooral in de eerste helft, na rust was er initiatief en dat leidde tot doelpunten. Dat doet de ploeg goed op termijn."

Technisch-directeur Johan Cruijff had volgens Europese voetbalwetten en met het oog op de tropische hitte een vooral defensief sterke ploeg het veld ingezonden. De aanvallende middenvelder Bosman, de laatste weken indruk makend als tweede man naast Van Basten in de spits, bleef aan de kant. De kleine lastpost Aaron Winter bezette het centrum van het speelveld, aan de linkerkant gedekt door de stugge Wouters en ter rechter zijde door de doorgeschoven Blind. Het behoorlijk door elkaar gehutselde middenveld van Ajax (Wouters speelde in een geheel andere zone als hij gewend is) maakte, vooral door het ontbreken van schakelpunt Muhren in de eerste helft vaak een rusteloze indruk, die slechts opgeheven werd als libero Rijkaard met machtige passen kwam inschuiven.

De ruimte, die Ajax kreeg, bleef voor de pauze echter onbenut. De Amsterdamse ploeg was blijkbaar onder de indruk van de slopende hitte (30 graden), de laaghangende smog en de met fanatieke Turken bezette tribunes. De eerste toeschouwers vulden al tegen het middaguur de smoorhete betonkolos. De voor Turkse begrippen hoge prijzen van de tribunekaartjes (met vijftien gulden wel drie keer zo hoog als normaal) hield een massale toeloop echter tegen. Pas toen vlak voor het begin van het Europa-cupduel, de gebeurtenis van het jaar in Bursa, de poorten opengegooid werden, blijkbaar om wat verkoeling in het Atatürk-stadion te krijgen, stroomde er extra volk toe. Sommige fans, gezeten op de daken van de omliggende flats, klommen nog snel omlaag.

De laatkomers misten weinig, de Turkse fotografen overigens ook niets. De fotojournalisten liepen in een kluitje over de sintelbaan mee met het op en neer golvende spel. Ajax kreeg al snel te maken met de hardheid in de Turkse verdediging. De trage Hongaarse ausputzer Kerekes raakte in de tiende minuut de dappere en lastige Winter met een gestrekt been op de schouder. Van 't Schip werd getorpedeerd bij een wraakactie door Salih, wat de Turk geel kostte. Van Basten, cover-held in de Turkse dagbladen, had geen trek in dergelijke botsingen en ontliep de duels met de stevige benen van Salih. In de gehele eerste helft, waarin Ajax en Bursaspor opvielen door veel balverlies en angst voor te veel transpiratie, kwamen de sterkere Amsterdammers tegen de beperkte Turkse afweer tot drie echte doelpogingen. De opvallende Spelbos zag zijn schot, na twaalf minuten gestopt. Winter kwam twintig minuten later ook niet verder dan de handen van doelman Eser. In de 37e minuut schoot Spelbos het best in, Eser raakte de bal kwijt en de nijvere Winter tikte met het been net naast. Bursaspor kwam in die eerste helft niet verder dan een volley van Gunsel, waarbij doelman Menzo uitgleed, maar het geluk had dat de bal naast ging.

De tweede helft

In de tweede helft bracht coach Cruijff Bosman toch in het veld om gebruik te maken van de grote ruimte in de Turkse linies. Die omzetting ging ten koste van de zwakke Boeve. Silooy belandde verdedigend op de linkerflank, Blind bewaakte de hem meer vertrouwde rechterkant. De grotere dosis aanvallende lef betaalde onmiddellijk in een serie van tien kansen in 25 minuten, waarbij Spelbos de beste volley en Wouters de beste misser produceerde. Nadat Van 't Schip had verzuimd een domme terugspeelbal van Gunsel af te straffen, was het de actieve Bosman zelf, die in de 72e minuut zijn dominerende rol in het vijandelijke strafschopgebied onderstreepte. De zoveelste voorzet van Van 't Schip werd door Van Basten doorgekopt. Bosman prikte de bal in tweeën mee langs twee verdedigers en passeerde doelman Eser van vier meter: 0-1.

Voor Bosman betekende de treffer een persoonlijk succes. Twee jaar geleden was hij, tegen Bohemians Praag, de laatste schutter van Ajax in Europacupverband geweest.

De weerstand van het gebrekkig verdedigend Bursaspor - de bekerwinnaar bezet niet voor niets de voorlaatste plaats in de nationale competitie - was meteen gebroken. De weinig alerte Van Basten kreeg in de slotfase drie keer gelegenheid vrij uit te halen. Pas bij de derde poging, vier minuten voor het laatste signaal van de uitstekende Russische scheidsrechter Koesnetsov, maakte de 21-jarige topscorer van Europa zijn reputatie waar. Een simpel tikje opzij van Bosman in het strafschopgebied werd door de Utrechter keihard langs Eser geschoten: 0-2.

Tevreden Cruijff

Ajax-coach Johan Cruijff was vooral ook tevreden over de wijze waarop de door hem uitgestippelde taktiek was uitgevoerd. De grote pluim daarbij was voor Aaron Winter, die pas 's ochtends om elf uur te horen kreeg dat hij in de basis stond. Winter kreeg, als middelste middenvelder, van Cruijff de opdracht mee de Turkse spelbepaler Beyhan te slopen door veel diep te gaan. Hij deed dat, evenals in de Nederlandse competitie tegen PSV, meer dan verdienstelijk ten koste van erg veel energie.

"Het was de bedoeling dat Bosman zou profiteren van het voorbereidende werk van Winter", legde Cruijff tevreden uit. "Bosman mocht veel aanvallender te werk gaan dan Winter, die dan naar de zijkant van het veld zou opschuiven. Zijn directe tegenstander was toen al kapot. Dat is perfect gegaan in de tweede helft. Ik was ervan overtuigd, dat als we Bursaspor over het kookpunt zouden jagen, we geen kind meer aan de ploeg zouden hebben."

Cruijff beaamde dat het spel in de eerste helft niet groots was, maar hij had toch lof voor het tempo dat werd onderhouden. "Het was vooral heet en hobbelig. Ajax liet zich aanvankelijk ver terug zakken om met tegenstoten de Turken af te matten. Dat het geen geweldige wedstrijd was in de eerste helft kwam ook door de nervositeit wegens het uitblijven van een treffer", zei Cruijff. Het niveau van de Turkse bekerwinnaar was hem meegevallen. "Het zijn zeker geen Luxemburgers. De tegenvallende resultaten in de competitie van Bursaspor heeft in ons voordeel gewerkt. Er was nauwelijks publiek."

Ajax' 'grote man' Winter verklaarde heerlijk te hebben gespeeld, ondanks de lichte hinder die hij sinds de tiende minuut ondervond als gevolg van een aanslag van de Hongaar Kerekes. "De opdracht van Cruijff was duidelijk. In de slotfase kon ik ook echt niet meer," Winter toonde, ondanks alle complimenten, ook nog ontevredenheid. "Acht minuten voor rust had ik moeten scoren. Ik tikte nu net naast. Had ik voor links gekozen, dan was de keeper er nooit bijgekomen." Waar Winter niet slaagde sloeg Bosman, volgens afspraak, wel toe. "In de tweede helft had ik enorm profijt van de ruimte die ik kreeg. Ik kon daardoor puur als tweede spits functioneren. En dat ligt me nu eenmaal goed", was zijn simpele commentaar op het bevrijdende doelpunt.

De 17e partij

WK schaken zet voor zet

LENINGRAD — De zo verrassende winst van Karpov op Kasparov in de zeventiende van de in totaal 24 te spelen partijen om het wereldkampioenschap schaken had het volgende zetten verloop:

Wit: Karpov
Zwart: Kasparov

1. d2-d4	Pg8-f6
2. c2-c4	g7-g6
3. Pb1-c3	d7-d5
4. Pg1-f3	Lf8-g7
5. Dd1-b3	d5xc4
6. Db3xc4	0-0
7. e2-e4	Lc8-g4
8. Lc1-e3	Pf6-d7
9. Ta1-d1	Pb8-c6
10. Lf1-e2	Pd7-b6
11. Dc4-c5	Dd8-d6
12. e4-e5	Dd6xc5
13. d4xc5	Pb6-c8
14. h2-h3	Lg4xf3
15. Le2xf3	Lg7xe5
16. Lf3xc6	b7xc6
17. Le3-d4	Le5-f4
18. 0-0	a7-a5
19. Tf1-e1	a5-a4
20. Te1-e4	Lf4-h6
21. Ld4-e5	a4-a3
22. b2-b3	Pc8-a7
23. Td1-d7	Lh6-c1
24. Td7xc7	Lc1-b2
25. Pc3-a4	Pa7-b5
26. Tc7xc6	Tf8-d8
27. Tc6-b6	Td8-d5
28. Le5-g3	Pb5-c3
29. Pa4xc3	Lb2xc3
30. c6-c7	Lc3-d4
31. Tb6-b7	

Zwart geeft op.

Centro gelukkiger in gelijkwaardig duel:

Sithoc incasseert na 11 wedstrijden eerste nederlaag tegen Centro: 0-1

WILLEMSTAD — De perspectieven voor Centro Dominguito/Foto Studio Tramm in de halve finale strijd van het semi-prof voetbal zijn een stuk gunstiger geworden na de overwinning gisteravond op Sithoc/Hubo. Dankzij dit resultaat is de Dominguito-ploeg weer volop in de running voor een plaats in de eindstrijd.

Het treffen dat door ruim 600 toeschouwers werd bijgewoond, was een strijd tussen twee gelijkwaardige ploegen. Centro was fortuinlijker. Voor hetzelfde geld had het enige doelpunt in de wedstrijd aan de andere kant kunnen vallen. Het vertoonde voetbal was niet onaantrekkelijk, ofschoon de strijd, zeker voor wat betreft de eerste helft, voornamelijk op het middenveld geleverd werd.

Centro scoorde vrij onverwacht in de 22e minuut. Hendrik Smith, die pas in de vorige wedstrijd van Centro zijn debuut maakte, was de maker. Hij kreeg een uitstekende pass van spelopbouwer Etienne Mercera en loste een effectvol schot waarop Sithoc-keeper Hensley Ignacio zich totaal verkeek.

Centro heeft met het resultaat van gisteravond zijn kansen om tot de finalestrijd door te dringen aanzienlijk verbeterd. Het sluit de eerste ronde af met 3 punten uit drie wedstrijden, het resultaat van één nederlaag (0-1 tegen Victory Boys), een gelijkspel (0-0 tegen Jong Holland) en de overwinning van gisteravond. Voor Sithoc liggen de zaken moeilijker na de nederlaag van gisteravond. De Collegialen speelden tweemaal gelijk en sluiten de eerste ronde dus af met twee punten. De nederlaag van gisteravond was bovendien hun eerste na een ongeslagen reeks van elf wedstrijden.

In de tweede divisie deelden Scherpenheuvel en Vasco da Gama met een 1-1 score de punten. Scherpenheuvel gaat in de tweede divisie aan kop met 4 uit 3. Vasco staat op de derde plaats met 2 uit 3.

De eerste ronde wordt vrijdag afgesloten met het duel tussen Jong Holland en Victory Boys in de eerste divisie en de ontmoeting De Koning - Barber in de tweede divisie. Victory Boys is tot nu toe de succesvolste ploeg in de eerste divisie met 3 uit 2. Jong Holland speelde twee maal gelijk en heeft dus 2 uit 2.

Karpov vocht terug en wint de 17e partij:

Onverwachte nederlaag van Kasparov kan de spanning in de tweekamp terugbrengen

LENINGRAD — Anatoli Karpov beschikt over een opmerkelijk incasseringsvermogen. Op de rand van een knock-out blijkt zijn veerkracht nog springlevend. In de zeventiende partij van de tweekamp tegen Gary Kasparov blufte hij woensdag zijn tegenstander voor de tweede keer af. Hij behaalde woensdag in Leningrad zijn tweede overwinning in de revanche-match om de wereldtitel. Na 31 zetten gaf de met zwart spelende Kasparov de strijd op. Zijn voorsprong werd met een punt verminderd tot twee: 9,5 - 7,5.

Het is nog te vroeg om te zeggen dat Karpov de spanning in de match heeft teruggebracht. Daarvoor is de marge van twee punten nog te groot, maar de manier waarop hij voor zijn laatste kans vecht, is prijzenswaardig. Woensdag nam hij niet zijn derde verlofdag op, hoewel daar met twee nederlagen in drie ontmoetingen alle aanleiding toe was. In hopeloze positie, drie punten achterstand, prefereerde hij te spelen en opnieuw verraste hij daarmee zijn opponent. Net zoals in de vijfde partij in Londen. Karpov verloor de vierde, en dwong twee dagen later in de vijfde zijn slecht voorbereide tegenstander tot overgave.

Kasparov had woensdag een time-out verwacht. Karpov was groggy, aangeslagen na de vernietigende nederlaag in de zestiende partij en zou krachten verzamelen voor een slotoffensief. Voor de tweede keer misrekende hij zich. Karpov meed de strijd niet en volgde dertien zetten de vijftiende partij, waarin Kasparov op zijn gemak remiseerde. Karpov was in die vijftiende confrontatie na de vroege dameruil met licht voordeel uit de opening gekomen, maar Kasparov pareerde alle dreigingen op de damevleugel met subtiele manoeuvres. Woensdag deed Karpov het anders. Gevaarlijker, waarbij hij de witte pionnenmeerderheid op de damevleugel volledig uitbuitte. Kasparov vertrouwde geheel op zijn Grünfeld-Indiër, de ijzeren verdediging waarin Karpov tot nu toe geen roestplekje had weten aan te brengen. Op de veertiende zet (h3) dwong Karpov zijn opponent tot een concessie, offerde tijdelijk een pion, maar ontwikkelde op de damevleugel vele dreigingen.

In de perszaal waren de commentatoren het unaniem eens dat wit aanmerkelijk beter stond, al was de winstgevende wijze niet eenvoudig. Het einde kwam al veel sneller dan menigeen verwachtte. Kasparov bleek zich andermaal niet optimaal voorbereid te hebben, trok voor de zetten 17 tot en met 19 een uur bedenktijd uit en vond geen afdoende oplossing. Integendeel, hij taxeerde de witte aanval te optimistisch en werd met enkele krachtzetten door Karpov op verlies gezet. Na 25 zetten had Karpov nog ruim 70 minuten bedenktijd voor zijn laatste vijftien zetten. De hoofdschuddende en zichtbaar geïrriteerde Kasparov slechts 30 minuten. De witte c-pion was niet te stoppen en tegenover dit geweld was Kasparov kansloos. Na de 31e zet van zijn tegenstander gaf hij op.

De wereldkampioen heeft in de zeven resterende partijen nog 2,5 punt nodig om zijn titel te prolongeren. Karpov wil evenwel niets weten van een overgave. Hij zal tot de laatste snik strijden, waardoor de slotfase van de tweekamp nog wel eens enerverend kan worden. De manier waarop Kasparov de zeventiende partij verloor, zal ongetwijfeld een aanslag op zijn nervositeit betekenen.

Tweede ronde binnen bereik in Kuip

Feijenoord mag van geluk spreken na 1-0 nederlaag

PECS — Anderhalve week geleden, na het gelijke spel (2—2) tegen FC Den Haag, was Joop Hiele in de ogen van trainer Rinus Israel de zondebok. Woensdagmiddag in Pecs behoedde Hiele tegen PMSC in de eerste ronde van het toernooi om de Uefa-beker Feyenoord voor een vrijwel zekere uitschakeling. Hiele stopte zeven minuten voor het eindsignaal een strafschop van Turi, waardoor het verlies tot 0—1 beperkt bleef.

Feyenoord voetbalde vooral in de eerste helft angstig. PMSC kon ongestoord aan zijn aanvallen bouwen en Feyenoord volledig terugdringen. De technisch vaardige Hongaren, die in de eigen competitie aan een ontstellend gebrek aan schotvaardigheid leiden, vier doelpunten in zes duels, troefden hun tegenstanders door grotere snelheid en besluitvaardigheid wel voortdurend af, maar echt gevaar leverde het zelden op.

Het duel speelde zich in het eerste kwartier voor het Rotterdamse strafschop- gebied af, waar Feyenoord met soms acht spelers op een lijn verdedigde. Hofman was de enige, die zich naar voren waagde, soms gesteund door Elstrup. De Deen was in de zestiende minuut de eerste Feyenoorder die voor het doel van Bodnar kwam na aangeven van Wijnstekers. De ex--international opereerde op rechts, omdat linksbener Heus aan de andere kant als extraverdediger was ingezet. De bal van Elstrup ging echter naast.

Feyenoord miste zelfvertrouwen en de mandekkers Duut en Troost begingen herhaaldelijk onnodige overtredingen, waardoor de onrust in de verdediging groter werd. Het was duidelijk dat een Hongaarse treffer slechts een kwestie van tijd zou zijn. In de 27e minuut was het zo ver. Duut legde in een volstrekt ongevaarlijke situatie Meszaros neer. Uit die vrije trap ontstond indirect het enige doelpunt. International Roth, de gezag en rust uitstralende voorstopper van PMSC, kreeg de bal. Hij speelde op rechts de opgekomen Megyeri aan. Diens voorzet verraste de Rotterdammers volledig en bij de tweede paal stonden plotseling drie Hongaren vrij. PMSC' tweede international Meszaros kopte de bal ongehinderd in: 1—0.

Direct daarna moest Hiele ver uit zijn doel komen om een Hongaarse dieptepass onschadelijk te maken. Tien minuten voor rust, nadat het voortdurend druk verkeer voor het doel van Hiele was geweest, moest de Rotterdamse doelman een schot van Turi vallend tot hoekschop stompen. Feyenoord bleef volharden in zijn angstige opstelling, hoewel er uit de dugout driftig werd gebaard naar voren te gaan.

Mario Been maakte zijn aanwezigheid in de 68e minuut het eerst merkbaar toen hij Breznickzy grof neerlegde waarop de Griekse scheidsrechter Vassaros, die de wedstrijd goed in de hand had, geen moment aarzelde met de gele kaart. Op dat moment was PMSC Roth wegens een enkelblessure al kwijt geraakt.

Het bleef een matig duel, waarin nauwelijks iets viel te genieten. Tahamata lanceerde tien minuten voor tijd Hoekstra, maar de blonde middenvelder behandelde de bal zo onhandig dat Bodnar geen moeite had. Drie minuten voor tijd kreeg Hoekstra een herkansing van Tahamata maar ook dit maal wist hij geen raad met de bal.

PLTS pakt twee prijzen bij schoolteams:

Winnaar John Henri verbetert het record van de Fatum 10 km loop

WILLEMSTAD — Ondanks het zware parkoers hebben twee lopers, John Henri en Amadeo Kemper, de tot dan geldende scherpst gelopen tijd verbeterd. Henry liet 32 minuten 30 sec noteren. Kemper finishte als tweede in 32,38. In de categorie 50 jaar en ouder is Ronald Claes weer geheel terug. Vorig seizoen was hij nogal zwaar geblesseerd aan de knie, maar na maanden van intensieve behandeling, kan men hem weer langs de wegen zien trainen.

De gedetailleerde uitslagen in de verschillende categorieën zijn:

Heren:
14 - 19 jaar: 1. R. Domacasse (36,56); 2. R. Bernabela (37,56); 3. C. Jeffers (38,19).
20 - 29 jaar: 1. John Henry (32,30); 2. Amadeo Kemper (32,38); 3. Siegfried Williams (35,02).
30 - 39 jaar: R. Martina (33,21); 2. A. Belioso (34,07); 3. A. Owers (37,01).
40 - 49 jaar: J. Driessen (38,23); 2. L. Berenos (39,42); 3. W. Muzo (42,19).
50 jaar en ouder: 1. T. Banks (43,27); 2. R. Claes (44.18); 3. L. Baromeo (46,22).

Dames
14 - 19 jaar: Y. Finch (55,00); 2. R. Barcelos (64,09); 3. D. Clemencia (65,26).
20 - 29 jaar: 1. L. Melis (40,25); 2. V. Benschop (46,34); 3. A. Postuma (48,59).
30 - 39 jaar: 1. H. Bless (49,51; 2. E. Helburg (50,13); 3. A. Promes (50,28).
40 - 49 jaar: 1. E. Mcleod (60,15); 2. R. Winter (61,31); 3. L. Ronodon (64,37).
50 jaar en ouder: 1. S. Aandewiel (68,20); 2. B. Ruthenfrans (79,38); E. Rietveld (79,42).

Bij de schoolteams was de Protestantse Lagere Technische School wel erg sterk. Men nam de eerste en de derde plaats bij de schoolteams in beslag. De Marnix Mavo nestelde zich tussen deze twee teams van de PLTS.

De Marine heeft zijn eerste plaats van vorig jaar niet kunnen behouden in de categorie Open Teams. Atletiekvereniging Olympic II bleef het vertegenwoordigende team van dezelfde club, Olympic I, voor. Het marine A-team pakte de tweede plaats. Men had waarschijnlijk die eerste plaats wel kunnen behouden, maar bij de inschrijving werd een aantal foutjes gemaakt door onbekendheid met de regels waardoor niet het sterktste team kon worden opgesteld.

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur: dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Royal Scorpions vs Sta. Maria Pirates/Petromar - Sentro Deportivo Kòrsou.

VOLLEYBALL
(Federashon di ùòlibol Kòrsou)
A-klasse
19.30 uur Anglo Golden Stars vs Apache (dames);
19.30 uur Wishi Tigers vs Sithoc (heren);
hoofdklasse
20.30 uur Hurricane vs Excalibur (dames)
20.30 uur Zjuntan vs Watakeli (heren) - Sentro Deportivo Kòrsou.
*****



AMIGOE'S SCOREBORD



Naam:.. **Adres:**..

Score Bord - Formulier Toto nr.: 7 **Datum: 18 september 1986**

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. Fortuna S. — V.V.V.:								
2. Veendam — Ajax:								
3. G.A. Eagles — A.Z.:								
4. Sparta — Utrecht:								
5. P.S.V. — Feyenoord:								
6. Excelsior — Den Bosch:								
7. Den Haag — P.E.C.-Zwolle:								
8. Haarlem — Twente:								
9. Roda J.C. — Groningen:								
10. Telstar — Willem 2:								
11. N.A.C. — Helm. Sp.:								
12. Heracles — Cambuur:								



De spelregels van het Amigoe Score-bord:

1- Per gezin kan er wekelijks maximaal slechts één volledig ingevuld formulier worden ingediend dat meedingt naar de prijzen.
2- Op de inzending moeten de naam en het adres (ook eiland) in blokletters worden ingevuld.
3- Een goed ingevulde kolom is die welke een cijfer van 1, 2 of 3 bevat bij alle twaalf wedstrijden die verschijnen op het invul-formulier op de Score-bord pagina op de donderdag.
4- Als er een «1» wordt ingevuld achter een wedstrijd, wordt een overwinning voor de thuisclub voorspeld. Een «2» voorspelt een overwinning van de bezoekende vereniging. Een «3» staat voor een gelijkspel.
5- Bij afgelaste wedstrijden geldt de vervangende uitslag van de de organisatoren van de Amigoe Score Bord.
6- De uitslagen van de winnaar(s) van de week zullen in de dagen volgend op de gespeelde wedstrijden worden gepubliceerd in de Amigoe.
7- Het is niet de bedoeling zich te melden bij goed ingevulde kolommen.
8- Inzendingen moeten op Curaçao uiterlijk donderdagavond zes uur p.m. ingeleverd worden aan het adres hotel-bar-restaurant La Paix, Rio Canarioweg 7. Later ingediende formulieren dingen niet mee.
9- Inzendingen op Aruba moeten uiterlijk woensdag voor 5 uur 's middags zijn ingeleverd op het Amigoe-kantoor aan de Nassaustraat 110. Die van Bonaire ook voor woensdag uiterlijk 5 uur 's middags bij correspondent Hubert Linkels aan de Kaya Gobernador N. Debrot 154. De Amigoe op Curaçao ziet erop toe dat die te bestemder plaatse arriveren.
10- Deelname is exclusief voor abonnees van de Amigoe! Veel succes!

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Chromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Drs. M. Thijs

KRALENDIJK — Evenals op de andere eilanden zal ook op Bonaire afscheid genomen kunnen worden van drs M.D. Thijs, die jarenlang secetaris is geweest van de Stichting Culturele Samenwerking Sticusa, maar de laatste jaren ook als directeur van de stichting optrad. Drs Thijs die de pensioen- gerechtigde leeftijd heeft bereikt, heeft enkele decennia de belangen van de stichting behartigd en is derhalve ook op Bonaire geen onbekende. Voor dit laatste officiële bezoek wordt drs Thijs vergezeld door zijn echtgenote en zijn broer H. Thijs. Het bestuur van de Stichting Cultureel Centrum (CCB) zal ter gelegenheid van het afscheid van de heer Thijs een receptie houden op zaterdag 20 september om acht uur in jeugdhuis Jong Bonaire. In verband met de bedoelde ontvangst zal op verzoek van de heer Thijs zelf de receptie voorafgegaan worden door het optreden van het koor van Rincon Kanta Orkidia, dat onlangs ook de eer genoot op te treden bij de onthulling van Bonaire's eigen wapen.

Qua werkgelegenheid een Bonaireaans Philips-concern

De Freitas: Amerikaanse lof voor producten van Texport

KRALENDIJK — In een programma van de overheid dat dinsdagavond werd uitgezonden door TeleCuraçao werd als eerste uitgenodigd mevrouw Haydita de Freitas, directrice van het Bonaireaanse kleding- bedrijf Texport nv. In een vraaggesprek legde de directrice van de kleding- fabriek uit voor welke problemen de fabriek de afgelopen drie en een half jaar heeft gestaan en wat de verwachtingen zijn voor de komende jaren.

Voor het gehele bedrijf, dat werkzaam is op Bonaire en Curaçao, bestaat eigenlijk een drietal namen, die regelmatig door elkaar worden genoemd: Cambes, Texport en Unitex. Haydita de Freitas legde allereerst uit, dat er tussen beide genoemde eilanden geen verschil is ten aanzien van Cambes. Op Bonaire had men vroeger Cambes Textiles, wat nu Texport nv wordt genoemd, terwijl Cambes op Curaçao de handelsonderneming is. Texport nv op Bonaire werd in de tweede fase nadat het bedrijf was overgenomen door het echtpaar De Freitas, uitgebreid met Unitex. Dat was noodzakelijk, omdat het bedrijf een flinke markt heeft voor damesuniformen. Texport maakte ook wel uniformen, maar meer in de betekenis van overalls en werkbroeken. Voor dames moesten er aangepaste machinerieën komen, aangezien de te verwerken stof van een fijnere samenstelling is.

Drie en een half jaar geleden werd het kleding- bedrijf op Bonaire overgenomen en vanaf die tijd begon dan ook een totale reorganisatie, aldus Haydita de Freitas. Daaronder viel ook de aanschaf van een groot machinepark, want om de markt te veroveren, zal er een goed product geleverd moeten worden. Nu de eerste periode van reorganisatie achter de rug is, aldus de directrice, wordt er meer aandacht besteed aan de export. Er was reeds enige uitvoer naar Venezuela in de tijd dat de bolivar nog niet was gedevalueerd. Daarnaast was er ook export van kleding naar Colombia en Puerto Rico, terwijl de Bovenwindse eilanden eveneens betrokken van de Bonaireaanse kledingfabriek. De export voor de komende jaren geeft een gunstig beeld. Momenteel worden er proeforders vervaardigd voor uniformen voor de Nederlandse Marine en als dit project doorgaat, aldus Haydita de Freitas, dan betekent dat dat de fabriek voor de eerste maal in het bestaan rechtstreeks naar Nederland exporteert.

AMERIKAANSE MARKT

Momenteel vervaardigt de fabriek kleding die voor negentig procent bestemd is voor de lokale markt. Van Amerikaanse zijde, aldus mevrouw De Freitas, heeft Texport nv al verschillende malen complimenten gehad voor het geleverde product, dat met prijs en kwaliteit zonder meer kan concurreren met elk Amerikaans product. Prijsvergelijking met producten uit Venezuela en Colombia noemt Haydita de Freitas niet eerlijk, aangezien deze landen door de devaluatie logischerwijze een veel goedkoper product op de markt brengen.

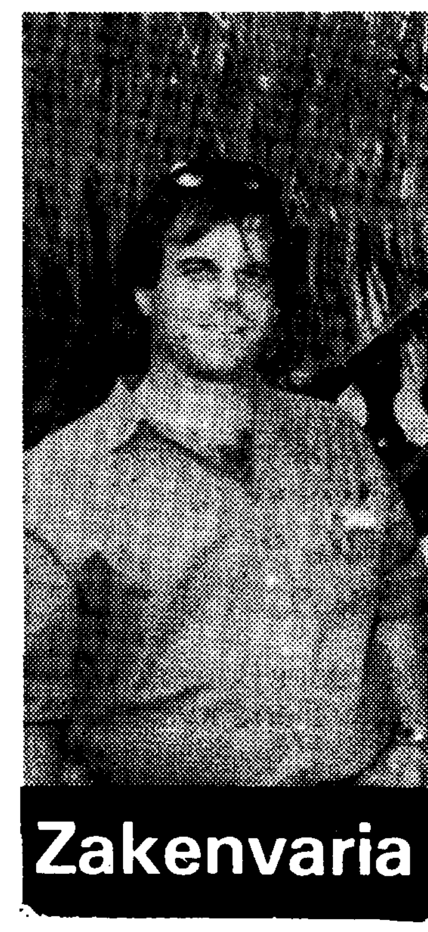
Het product dat door Texport nv en Unitex wordt afgeleverd, ondergaat een nauwgezette controle. Uiteraard wordt het bedrijf gecontroleerd door Economische Zaken, aldus mevr. De Freitas en vooral nu er een markt- bescherming voor het bedrijf in het verschiet lgit, is het meer dan nodig dat er een goed product wordt geleverd. Tijdens de productie wordt de kleding driemaal gecontroleerd en voordat de uniformen onder de pers gaan, is er nog eens een vierde controle. Dat betekent dat practisch elke onregelmatigheid in het product is geëlimineerd alvorens het de fabriek verlaat. Uiteraard kan er wel een fout gemaakt worden. Dat gebeurt volgens de directrice van Texport nv ook bij de Amerikaanse producten. Normaliter echter kan worden aangenomen dat het aantal fouten zeer beperkt is.

UITBREIDING

Inmiddels heeft Texport nv een honderdvijftig- tal werknemers in dienst. Toen het bedrijf werd overgenomen, waren dat er 74, aldus Haydita de Freitas, en als percentsgewijze een vergelijking gemaakt zou moeten worden tussen de bedrijven, dan mag Texport nv op het kleinschalige Bonaire vergeleken worden met een bedrijf als Philips in Nederland.

In de nabije toekomst mag verwacht worden, aldus de directrice van Texport nv, dat het enorme project van de uniformen van de Koninklijke Marine gestalte zal krijgen. De fabriek zal een proeforder uitvoeren van rond 20.000 stuks uniform- onderdelen en als de proeforder voor de marine gunstig uitvalt, zal dat betekenen dat Nederland Bonaire zal kiezen als centrum voor de uniformen voor de gehele Nederlandse Koninklijke marine. Texport nv heeft ruimte om uit te breiden, aldus Haydita de Freitas, en te streven naar ongeveer vierhonderd werknemers. Een groot aantal machinerieën is momenteel niet in gebruik en momenteel wordt overwogen om elke zes maanden een cursus te organiseren om de meisjes die van de huishoudschool komen, duidelijk te maken wat een kledingfabriek eigenlijk betekent. De naailessen die zij op school krijgen op een huishoud- machine, zijn compleet verschillend van de professionele machines die bij Texport worden gebruikt.

Uitbreiding zal voor de Bonaireaanse kledingfabriek een verdubbeling van de werknemers betekenen en het ligt geenszins in de bedoeling van het echtpaar De Freitas om een miljoenenorder te verspelen. In een tweede fase zullen echter Texport nv en Unitex ook proberen de Caribische markt te veroveren.





NORWIN SINT JAGO werd afgelopen maand uitverkoren als werknemer van Flamingo Beach die boven de rest uitstak. Hij mocht daarvoor uit handen van zijn directe chef een enveloppe met inhoud ontvangen. Norwin Sintjago werd op de voet gevolgd door twee andere werknemers: Mary Everts van de afdeling house keeping en Frendsel Bernabela van de afdeling onderhoud. Bij de foto (midden) winnaar Norwin Sint Jago samen met zijn directe chef (rechts) en Food and Beverage manager de Amerikaan Hollander (links).

Bom ontploft in Buenos Aires

BUENOS AIRES — Een bom van middelmatige omvang is ontploft in het gebouw waar de Argentijnse strijdkrachten hun archief hebben ondergebracht. Er werd schade aangericht maar er waren geen persoonlijke ongevallen te betreuren. Het gebouw ligt in het centrumn van de hoofdstad Buenos Aires. Niemand heeft de verantwoordelijkheid opgeeist voor deze aanslag.

Deel I omvat spelling en grammatica

Papiamentu-cursus voor leerkrachten: tien weken

KRALENDIJK — Binnenkort zal de Kopebo beginnen met de cursus Papiamentu deel I voor de leerkrachten die werkzaam zijn op de kleuter- en basisscholen. Het eerste deel bestaat uit vier lessen spelling en zes lessen grammatica. Wil een leerkracht het komende jaar les geven in het vak Papiamentu, dan zal het diploma aan het eind van de leerkrachten- cursus behaald moeten worden.

De lessen worden op donderdag gegeven en betreffen telkens vier lessen van drie kwartier. Is het gedeelte van de opleiding voor de spelling behaald, dan wordt daarvoor een tentamenbrief uitgereikt. Voor degenen die niet voor de eerste maal kunnen slagen, zal een herhalingscursus worden gegeven. Nadat ook het gedeelte van de grammatica is behaald, ontvangt de leerkracht een diploma voor de basiscursus Papiamentu I.

Voor de leerkrachten van de school voor voortgezet onderwijs is deze cursus niet bedoeld, maar voor de leerkrachten die reeds les in Papiamentu geven (op de ETAO — red.) is er een mogelijkheid om deel te nemen aan de cursus voor basisschoolleerkrachten. Aangezien er reeds een aantal leerkrachten beschikt over een certificaat van de opleidings- spelling, is daarvoor een vrijstelling mogelijk. Het grammaticale gedeelte zal echter door iedereen gevolgd moeten worden, wil men althans les mogen geven in deze materie voor het volgende schooljaar.

De lessen zullen overigens een redelijk zware belasting zijn voor leerkrachten die op donderdag na hun dagelijks werk minimaal drie uren in de schoolbanken moeten gaan zitten. Dat er slechts eenmaal per meek les gegeven wordt en niet tweemaal, zoals in eerste instantie de bedoeling was, ligt aan het feit, dat de financiële middelen van de overheid beperkt zijn. Nu behoeven de Curaçaose docenten maar eenmaal per week te komen. Bovendien zijn de leerkrachten nu slechts een dag per week van huis en dat is belangrijk gezien het feit dat het merendeel der leerkrachten bestaat uit dames die ook nog huishoudelijk werk te doen hebben. De coordinatie van de cursus ligt in handen van Geraldine Dammers, die deel uitmaakt van de Kopebo. Het materiaal dat voor de cursus nodig is, wordt beschikbaar gesteld door de eilandelijke overheid, aldus Norwin Willem, coordinator van de Kopebo.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4680	JanYen.	6,490
GermanM.	49,88	CanD.	72,03
Gold	415,00	Silver	5,77

AMSTERDAM TODAY SEPTEMBER 18, 1986.

Ahold	91,00	Naarden	90,00
Akzo NV	152,10	Nat.Ned.	80,20
Cred.Lyon.	84,50	Ned.Lloyd	173,00
Aegon	97,00	Philips	50,20
Fokker	66,00	Royal Dutch	199,60
Gist.Broc.	49,20	Telegraaf	328,00
Heineken	172,00	Unilever	476,00
KonPap.	155,00	Verto	46,20
KLM	43,90	VNU	328,00
Meneba	99,50	Index	281,60

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Baxter Labs.	15 5/8 - 1/4	Hutton	42 7/8 + 1
Borg.Warn.	31 3/4 + 1 5/8	IBM	137 5/8 - 7/8
Burroughs	69 + 3/8	ITT	49 - 7/8
Campbell Rl.	20 5/8 - 3/8	Lone St.Ind.	27 5/8 - 3/8
Chrysler	37 1/8 + 1/8	McDonalds	59 1/2 - 3/4
CocaCola	33 5/8 - 1/8	NCR	50 3/8 - 1/4
Contr.Data	27 3/8 - 5/8	Pepsico	26 1/2 - 3/4
Delta Airl.	41 7/8 + 5/8	Ramada Inns	6 1/2 + 3/8
Diebold	37 3/4 + 3/4	Safeway	59 3/4 - 1/8
Digital Eq.	95 1/8 - 3/4	Seagram	58 3/8 + 1/4
Dupont	79 - 1 1/4	Teledyne	315 5/8 - 1 7/8
East.Kodak	53 1/8 + 3/4	Texas Instr.	114 1/2 + 2 1/2
Firestone	24 1/8 + 1/4	Textron	54 - 1/4
Gen.El.	72 3/8 - 5/8	Union Pac.	56 3/4 + 1/8
Genl.Dyn.	71 1/4 + 1/4	Unocal.	21 1/4 + 1/8
Genl.Motors	69 3/8 - 1/2	Varian Ass.	25 7/8 + 3/8
Hewlett P.	45 5/8 + 7/8	Warner Lamb.	54 unch
Hilt.Hotels	63 1/2 - 7/8	Williams Cos	19 1/2 - 1/4

DOW JONES
Industrials 1769,40 - 9,14
Transportation 747,25 + 8,00

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 111,90 - 0,07
Precious Metals 66,87 unch
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT SEPTEMBER 17, 1986.
Stock prices gained today in moderate trading, with secondary measures finally showing some relative strength. The Dow 30 fell, however, approximately 9.00 points to 1769.54. The Transports and Utilities recorded respectable gains. Breadth readings favored gainers by a five to three count. Bond prices edged higher. Lucky Stores climbed to new yearly highs today in heavy trading. Consumers Power and Honeywell were also solid gainers in active turnover. Carter Wallace and Honda Motor were higher as well. CBS trended lower today along with Proctor and Gamble and General Host. The Dow 30 understated the gain in the overall market today. Relative strength in the secondary sector was a welcome sign, as was a solid showing in the Transports. More work is needed, However today's performance was relatively good.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 18 SEPTEMBER 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.57	2.625	2.685
NED GLD	78.16	78.88	79.68
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	109.54	110.26	111.06
FR FRANCS	25.89	26.99	27.69
DUITSE MARK	88.43	89.15	89.95
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.97	1.27	1.33

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 18 SEPTEMBER 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.86
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	107.30
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	107.79
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.63
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	101.54

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.82%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Drugs

Peru dringt aan op gezamenlijke strijd

WASHINGTON — Peru heeft bij de Organisatie van Amerikaanse Staten aangedrongen op een gezamenlijke Amerikaans strijd tegen de verdovende middelen en de handel daarin. Daarbij moeten niet alleen de productie-centra worden geëlimineerd maar ook de consumptie-centra.

Ambassadeur Luis Gonzalez Posada richtte zich voor deze Peruaanse boodschap tot de Politieke raad van de OAS en verwees daarbij naar een recent rapport van de Amerikaanse Narcotica-politie (DEA) waar deze becijferd heeft dat de Verenigde Staten zo'n 47 miljoen gebruikers van verdovende middelen telt. Dit is het dubbele aantal van de bevolking van Peru, aldus de diplomaat. In dit geval zijn wij niet de agressor maar de aangevallene, want degenen die de markt bepalen voor het drugsgebruik oefenen druk uit om de traditionele cultures voor levensmiddelen te vervangen door het kweken van het coca- blad, welke als basis dient voor wat als cocaine op de markt aangeboden wordt. Zo wordt de campesinos het tienvoudige geboden wanneer zij aan de coca- cultuur meedoen dan wanneer zij gewone levensmiddelen verbouwen. De campesinos die weigeren lopen kans hun grond kwijt te raken. Volgens de Peruaanse diplomaat kunnen de handelaren in verdovende middelen beschikken over zo'n driehonderd miljard dollar per jaar.

We zullen slechts weinig bereiken op dit complexe terrein als we niet tegelijkertijd mikken op de comsumptie- centra en ons niet alleen richten op de productiecentra. In plaats van oeverloze discussies over deze problematiek is het beter het regionale beleid voor de bestrijding te coordineren en de noodzakelijke fondsen zodanig te kanaliseren dat de twee hoofddoelen bereikt worden: de productie- én de consumptiecentra. Tot dit project rekent hij ook het programma voor sociale rehabilitatie van drugsverslaafden. Er moet, in één woord samengebald, een Amerikaans bondgenootschap komen tegen de verdovende middelen. Dit kan volgens Gonzalez Posada heel goed via de reeds bestaande Interamerikaanse commissie voor drugs. Deze commissie is echter nog in status nascendi en beschikt bijvoorbeeld niet over fondsen en ook zijn toekomst is nog niet verzekerd. Dit moet gebeuren op de OAS- vergadering van november welke in Guatemala wordt gehouden.

Guerrillagroep Ecuador

Alfaro Viva erkent dood 2e commandant

QUITO — De Ecuadoraanse guerilla- groep Alfaro Vive heeft de dood bevestigd van zijn «broeder Hamet Vasconez» die in de guerrilla- hierarchie de tweede plaats bezette. De bekendmaking gebeurde «met grote droefheid». Dit neemt niet weg, dat men meteen meedeelt dat de Alfaro Vivo- leden geen pardon zullen kennen in hun strijd tegen de Ecuadoraanse regering en de bezittende klasse. Het communique voor de pers was ondertekend door commandant Arturo Jarrin van Alfaro Vivo». Vasconez is omgekomen bij een recente botsing tussen een guerrilla- commando en de politie tijdens een overval op een bank in de hoofdstad Quito.

BRASILIA — Brazilie heeft besloten voor Fransen de visumplicht in te voeren, willen zij een bezoek brengen aan Brazilie. Dit gebeurt als antwoord op het Franse besluit uit veiligheidsoverwegingen voor alle vreemdelingen de visumplicht in te voeren met uitzondering voor de ingezetenen van de andere elf EG-landen.